

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

**“DIFICULTADES EN LA LECTURA DEL IDIOMA MATERNO K’ICHE’ DE ESTUDIANTES DE
TERCER GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ
DEL QUICHÉ, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ.”**

TESIS DE GRADO

MARÍA DEL ROSARIO LUX LUX
CARNET 20789-10

SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, OCTUBRE DE 2018
CAMPUS "P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J." DE QUICHÉ

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

**“DIFICULTADES EN LA LECTURA DEL IDIOMA MATERNO K’ICHE’ DE ESTUDIANTES DE
TERCER GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ
DEL QUICHÉ, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ.”**

TESIS DE GRADO

TRABAJO PRESENTADO AL CONSEJO DE LA FACULTAD DE
HUMANIDADES

POR
MARÍA DEL ROSARIO LUX LUX

PREVIO A CONFERÍRSELE
EL GRADO ACADÉMICO DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, OCTUBRE DE 2018
CAMPUS "P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J." DE QUICHÉ

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR

RECTOR: P. MARCO TULIO MARTINEZ SALAZAR, S. J.
VICERRECTORA ACADÉMICA: DRA. MARTA LUCRECIA MÉNDEZ GONZÁLEZ DE PENEDO
VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN Y PROYECCIÓN: ING. JOSÉ JUVENTINO GÁLVEZ RUANO
VICERRECTOR DE INTEGRACIÓN UNIVERSITARIA: P. JULIO ENRIQUE MOREIRA CHAVARRÍA, S. J.
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO: LIC. ARIEL RIVERA IRÍAS
SECRETARIA GENERAL: LIC. FABIOLA DE LA LUZ PADILLA BELTRANENA DE LORENZANA

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES

DECANO: MGTR. HÉCTOR ANTONIO ESTRELLA LÓPEZ, S. J.
VICEDECANO: DR. JUAN PABLO ESCOBAR GALO
SECRETARIA: LIC. ANA ISABEL LUCAS CORADO DE MARTÍNEZ

NOMBRE DEL ASESOR DE TRABAJO DE GRADUACIÓN

LIC. FRANCISCO TZOC MEJIA

REVISOR QUE PRACTICÓ LA EVALUACIÓN

LIC. MARIA JULIANA SIS IBOY

Santa Cruz de El Quiché, 02 de junio de 2018.

Señores:

Miembros del Consejo
Facultad de Humanidades,
Universidad Rafael Landívar
Campus Central.

Estimados señores:

Atentamente me dirijo a ustedes para hacer de su conocimiento que he leído y revisado el anteproyecto de Tesis: **Dificultades en la Lectura del Idioma Materno K'iche' de Estudiantes de Tercer Grado Primario de Escuelas Bilingües del Municipio de Santa Cruz del Quiché**, de la estudiante **María del Rosario Lux Lux**, carné N° 20789-10, de la carrera de licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural. Esta investigación se llevó a cabo en el municipio de **Santa Cruz del Quiché**, departamento de **El Quiché**.

Informándoles que se ha desarrollado con todos los procesos que se requiere en una investigación para así llegar al término del informe final de tesis. Considero que el mismo cumple con los requerimientos académicos necesarios y que los resultados obtenidos en la investigación pueden ser utilizados para la implementación de acciones y estrategias de parte de docentes y autoridades educativas para el desarrollo de la lectura del idioma materno k'iche' para fortalecer la identidad étnica de los mismos.

Por lo que SOLICITO que se pueda asignar revisor de tesis para el informe final de la investigación.

Sin otro particular, me suscribo de ustedes.



Magister Francisco Tzoc Mejía

Código 21113.



Orden de Impresión

De acuerdo a la aprobación de la Evaluación del Trabajo de Graduación en la variante Tesis de Grado de la estudiante MARÍA DEL ROSARIO LUX LUX, Carnet 20789-10 en la carrera LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL, del Campus de El Quiché, que consta en el Acta No. 051917-2018 de fecha 6 de septiembre de 2018, se autoriza la impresión digital del trabajo titulado:

“DIFICULTADES EN LA LECTURA DEL IDIOMA MATERNO K’ICHE’ DE ESTUDIANTES DE TERCER GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ.”

Previo a conferírsele el grado académico de LICENCIADA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL.

Dado en la ciudad de Guatemala de la Asunción, a los 8 días del mes de octubre del año 2018.


LIC. ANA ISABEL LUCAS CORADO DE MARTÍNEZ, SECRETARIA
HUMANIDADES
Universidad Rafael Landívar



DEDICATORIA

A DIOS:

Por su inmenso amor, la sabiduría y la fuerza que me brindo durante toda mi trayectoria estudiantil.

A MIS PADRES:

Nicolás Lux Jeataz y Estela Yolanda Lux Zapeta, por su apoyo económico, espiritual y los ánimos que me daban para seguir mi formación académica y no desmayar. “Gracias”

A MI ESPOSO:

Juan Luis Yat Vicente, por su amor, su apoyo, su paciencia, su compañía en los momentos difíciles.

A MI HIJA:

Dulce María Estela Yat Lux, por ser mi motor para seguir adelante, por ser mi fuente de inspiración, por su amor, su cariño, su sonrisa y la alegría que me transmite a cada momento.

A MIS HERMANOS Y HERMANAS:

Pablo, Isabel, Lucrecia y Juanma por sus consejos, sus apoyos morales, espirituales para seguir luchando por un buen futuro.

AGRADECIMIENTO

A DIOS:

Por haberme guiado en todo momento, por darme el camino para cumplir mis sueños.

A LA VIRGEN MARÍA

Por ser mi intercesora a Dios, por estar siempre conmigo y velar para que toda actividad sea fructífera.

A LA UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR

Por abrirme las puertas y darme la oportunidad de terminar mi estudio universitario.

A LAS ESCUELAS:

Por darme la oportunidad de realizar mi trabajo de investigación.

A MIS CATEDRATICOS DE LA UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR:

Por su enseñanza aprendizaje de nuevos conocimientos y contribuir en mi formación profesional.

ÍNDICE

Contenido	Pág.
I. INTRODUCCIÓN	1
1.1 Lengua materna.....	7
1.1.1 Adquisición de la lengua materno K'iche'.....	8
1.1.2 Importancia de la lectura en la lengua materna K'iche'.....	9
1.1.3 Función del docente en la lectura en idioma materno K'iche'.....	9
1.1.4 Alfabeto del idioma maya K'iche'.....	11
1.1.5 Fundamentos legales de la lectura en lengua materna.....	11
1.2 Lectura.....	12
1.2.1 Comprensión de lectura.....	13
1.2.2 Momentos de la lectura.....	13
A. Antes.....	14
B. Durante.....	15
C. Después.....	15
1.2.3 Tiempo de lectura.....	15
1.2.4 Tipos de lectura.....	17
A. Lectura oral.....	18
B. Lectura silenciosa.....	18
C. Lectura superficial.....	18
D. Lectura selectiva.....	18
E. Lectura comprensiva.....	18
F. Lectura reflexiva.....	19
G. Lectura Crítica.....	19
H. Lectura recreativa.....	19
I. Lectura de estudio.....	19
1.2.5 Vocabulario de texto.....	20
1.2.6 Tipos de texto.....	20
A. Texto narrativo.....	21
B. Texto descriptivo.....	21
C. Texto expositivo.....	21

D. Texto argumentativo.....	22
E. Texto instructivo.....	22
F. Texto informativo.....	22
1.2.7 Factores causantes en la dificultad de la lectura.....	22
1.2.8 Falta de interés en la lectura.....	23
1.2.9 Falta de utilización de conciencia fonológica.....	24
1.2.10 Competencia de área para el nivel primario.....	25
1.2.11 Situación del rendimiento o desempeño en lectura, en tercer grado.....	27
1.2.12 Situación del rendimiento o desempeño en lectura, en tercer grado, a nivel nacional.....	28
1.2.13 Situación del rendimiento o desempeño en lectura, en tercer grado, por departamentos.....	28
1.2.14 Situación de la deserción escolar en tercer grado, por municipios del departamento de Quiché.....	29
1.3 Dificultades en la lectura.....	30
1.3.1 Dislexia.....	31
1.3.2 Alexia.....	32
1.3.3 Errores en la lectura.....	33
a. Adición.....	34
b. Omisión.....	34
c. Sustitución.....	35
d. Adivinación.....	35
e. Inversión.....	35
1.3.4 Errores en la velocidad de la lectura.....	35
A. Silabeo.....	36
B. Denegación.....	36
C. Vocalización.....	36
D. Subvocalización.....	36
E. Señalado.....	37
F. Regresión.....	37
1.4 Que es estrategia.....	37

1.4.1 Tipos de estrategia.....	38
A. Estrategias de ensayo.....	38
B. Estrategias de elaboración.....	38
C. Estrategias de organización.....	39
D. Estrategias de comprensión.....	39
E. Estrategias de apoyo.....	39
1.4.2 Estrategias de comprensión lectora.....	39
1.4.3 Evaluación de estrategias.....	41
1.4.4 Evaluación formativa.....	41
II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	43
2.1 Objetivos.....	44
2.1.1 Objetivo general.....	44
2.1.2 Objetivos específicos.....	44
2.2 Variable de estudio.....	44
2.3 Definición de la variable de estudio.....	45
2.3.1 Definición conceptual de la variable de estudio.....	45
2.3.2 Definición operacional de la variable de estudio.....	45
2.4 Alcances y límites.....	46
2.5 Aportes.....	46
II. MÉTODO.....	48
3.1 Sujetos.....	48
3.2 Instrumentos.....	48
3.2.1 Instrumento de observación para estudiantes.....	48
3.2.2 La entrevista.....	50
3.2.3 Validación de los instrumentos.....	51
3.3 Procedimientos.....	52
3.4 Diseño de investigación y metodología estadística.....	53
IV. PRESENTACIÓN Y ANALISIS DE RESULTADOS.....	54
4.1 Resultados de la guía de observación.....	54
V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	63
VI. CONCLUSIONES.....	68

VII. RECOMENDACIONES.....	69
VIII. REFERENCIAS.....	70

ANEXOS

Instrumento de observación

Instrumento de lectura narrativa en K'iche'

Instrumento de entrevista para docentes

Metodología sugerida para la validación de instrumentos

Fotografía de validación de instrumentos

Objetivos con ítems

PROPUESTA

RESUMEN

El principal objetivo de esta investigación fue determinar las dificultades que tienen los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, departamento de Quiché. Para la recolección de datos se utilizó como muestra de estudio a cinco escuelas bilingües, los sujetos de investigación fueron 30 estudiantes (seis por cada escuela), 15 del género masculino y 15 del género femenino pertenecientes todos a la etnia K'iche' y hablantes del idioma materno K'iche'. Así mismo 5 docentes, 3 del género femenino y 2 del género masculino, de tercer grado primario bilingüe del municipio de Santa Cruz del Quiché. Departamento El Quiché. Las escuelas fueron elegidas a través del método no probabilístico a conveniencia del investigador.

La investigación fue de tipo descriptivo, por lo que los resultados que se obtuvieron fue a través de un instrumento de observación a estudiantes y un instrumento de entrevista a docentes, en donde se comprobó que los estudiantes presentan dificultades en la lectura, en la cual la mayoría no entienden el vocabulario de texto que leen, no diferencian las letras en las palabras, presentan errores en la exactitud y en la velocidad de la lectura, presentan rechazo a la lectura, pestañean y se frotan los ojos al leer.

Se concluye que no hay dedicación a la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes en el aula, siendo así escuelas bilingües, finalmente se sugiere que los docentes le den solución a las dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario, aplicando estrategias de lectura para que desarrollen el vocabulario de texto, diferencien las letras en las palabras, la exactitud y la velocidad de la lectura en el idioma materno K'iche'.

Asimismo pedir a las autoridades educativas capacitar a los docentes de los centros educativos sobre estrategias para el desarrollo de la lectura en el idioma materno K'iche' en los estudiantes, y brindar el tiempo adecuado de la lectura de 30 minutos diario para entender el vocabulario de texto y la importancia de su idioma.

I. INTRODUCCIÓN

El propósito de esta investigación es responder a la interrogante, ¿Cuáles son las dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, departamento de Quiché?, por lo que se presenta varias respuestas al respecto de tan gran problema que parecen muchos de los estudiantes a nivel mundial, en ello encontraremos factores influyentes.

La lectura es uno de las cuatro habilidades lingüísticas que un estudiante debe dominar a la perfección, este es el caso, que según estudios realizados se ha detectado dificultades en la lectura, por ello se realizó este estudio en cinco escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, para comprobar el caso y conocer el nivel de lectura que presentan en dichas escuelas.

Para poder determinar lo ya expuesto se realizó un estudio de campo con estudiantes de tercer grado primario, para ello se utilizó el método no probabilístico a conveniencia del investigador, en la cual nos reflejó las dificultades más frecuentes en la lectura de los estudiantes y los factores causantes de la misma. Por eso es muy importante que los padres y madres de familia, docentes y a quienes forman parte de la formación de los docentes conozcan las razones y factores del cual existe muchas dificultades en cuanto a lectura en los estudiantes.

La importancia de esta investigación el lograr estar cerca del problema, conocer la realidad de los estudiantes de tercer grado primario, conocer el papel que el docente realiza con ellos y de cómo le da valor al idioma materno K'iche' en los procesos de lectura del estudiantes. A continuación se presentan algunos estudios ya realizados, relacionados a las dificultades de la lectura en los estudiantes.

Guch (2014) realizó una investigación cuyo objetivo fue describir los factores del docente asociados al rendimiento en lectura K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de San

Antonio Ilotenango, departamento de Quiché. Los sujetos de investigación fueron 8 docentes por nombramiento que laboran con tercer grado primario, 4 son hombres y 4 son mujeres; de ellos, 5 son con nombramiento bilingüe y 3 con nombramiento monolingüe. Están comprendidos entre los 30 y 35 años de edad, todos de etnia y habla k'iche': 7 tienen el título de diversificado, por lo que están acreditados como docentes y una con título de licenciatura. Tienen en promedio 2 años de experiencia en tercer grado y tienen una media de 8 años de servicio docente.

Asimismo participaron 80 estudiantes de los docentes mencionados, diez por cada uno, el 45% son niños con una media de 10.25 años de edad y el 55% son niñas con una media de 10.13 años de edad. La media general es de 10.18 años de edad. Todos del sector oficial, del área rural, de la jornada matutina del municipio de San Antonio Ilotenango. Los instrumentos utilizados fueron la encuesta con el fin de identificar las características personales del docente y la prueba de comprensión lectora a estudiantes.

Se concluyó que los estudiantes no entienden lo que leen, ya que aún no todos logran localizar repuestas literales en los textos, menos con los implícitos como las predicciones sobre un acontecimiento y las ideas principales de un escrito. Las recomendaciones fueron que los directores y docentes realicen círculos de calidad, donde realicen una evaluación periódica de su desempeño, a su vez son ellos los encargados de buscarles alternativas de solución al problema.

Por su parte, Chach (2012) realizó una investigación descriptiva cuyo objetivo general es determinar las dificultades que tienen los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché, en la lectura del idioma materno k'iche'. La muestra de estudiantes estaba conformada por treinta y seis estudiantes (50.00 % masculino y el otro 50.00 % femenino) maya hablantes K'iche', con edades en promedio de diez años, todos cursaban tercer grado de primario en seis escuelas del área rural del municipio de Santa Cruz del Quiché.

El estudio de investigación se realizó a través de la observación a los estudiantes por medio de una lista de cotejo de enunciados afirmativos. En base a la investigación se llegó a la conclusión que es necesario que los docentes impartan la enseñanza – aprendizaje en idioma materno K'iche' promoviendo la lectura en los estudiantes desde los conocimientos previos, ya que es importante que el docente contextualice el vocabulario en la lectura de los estudiantes de acuerdo a la edad y grado.

Y las recomendaciones finales fueron, es necesario que los docentes impartan la enseñanza – aprendizaje en idioma materno K'iche' promoviendo la lectura en los estudiantes desde los conocimientos previos, y contextualice el vocabulario en la lectura de los estudiantes.

Sin embargo en la investigación de Gálvez (2007) cuyo objetivo principal fue: Determinar los procesos cognitivos que utilizan los niños con dificultades lectoras, realizado en niños de 2do. a 4to, grado de primaria de un colegio privado de la Ciudad Capital de Guatemala, realizado un análisis comparativo y descriptivo.

El estudio concluyó que la mayoría de niños presentan dificultades en la lectura, como la necesidad del vocabulario, retención de dígitos y el diseño con bloques incluyendo las habilidades relacionadas con memoria inmediata y remota, asimilación de experiencias, relaciones conceptuales, pensamiento abstracto y asociativo, habilidad y riqueza verbal, fluidez, comprensión, recordar información auditiva, fijar atención, sintetizar, capacidad de percepción visual, relaciones espaciales y coordinación visomotora. Por lo que se recomendó, crear programas para la lectura que favorezcan el enriquecimiento de procesos cognitivos necesarios en las funciones de lectura, de una forma global.

En cuanto a Rosales (2007), en su investigación cuyo objetivo general fue identificar las dificultades en el aprendizaje de lectura y escritura en un niño de segundo primaria de extrema pobreza con un aprestamiento inadecuado. Para llevar a cabo la investigación se trabajó con un niño de diez años, de religión evangélica, que cursaba segundo grado primario en la jornada matutina, en la Institución Futuro Vivo. Durante el proceso de evaluación se utilizaron pruebas informales y test estandarizados que contribuyeron en gran parte a la investigación.

Se concluyó que a través de las evaluaciones el sujeto de estudio se encuentra con todas las capacidades para poder aprender, en niveles adecuados y que el mal aprestamiento en este caso, es uno de los factores principal es para adquirir dificultades en el aprendizaje de la lectura y escritura. La recomendación fue implementar un programa de capacitación para los maestros de Futuro Vivo, que les permita actualización profesional, en metodología y comprensión del desarrollo del niño.

Entonces Barrios (2007) en su objetivo general fue, determinar las dificultades fundamentales que se enfrentan para el desarrollo sistematizado de un banco de significados en el aprendizaje de la lectura y escritura en el Nivel Primario. Los sujetos de la investigación estuvieron integrados por 130 profesores y 19 directores de las 19 escuelas ubicadas en el municipio de San Miguel Petapa, departamento de Guatemala. Se realizó la recopilación de información por medio de una encuesta aplicada a los docentes de las escuelas de objetos de estudio.

Por lo que concluye en que la poca preparación de los docentes en cuanto a los contenidos del lenguaje inicial de los niños de primer grado, lo que dificulta enriquecer el caudal lingüístico que el niño trae de su hogar, y también recomienda que se desarrollen con interés y en forma vivencial las actividades de los objetivos de aprendizaje de lenguaje oral, que contienen las guías curriculares de educación primaria, para lograr los objetivos generales.

Por ello González (2005) cuyo objetivo general fue la estimulación perceptivo-motriz, disminuye los problemas de aprendizaje de lectoescritura en niños y niñas de primer año. Esta investigación se realizó en la Escuela Manuel Marcos Martínez, ubicada en la 6ª. Av. 27-36 zona 3, de la ciudad capital de Guatemala. Los sujetos de la investigación fueron 20 niños y niñas de primer grado de primaria que oscila entre las edades de 7 a 11 años de la institución educativa antes mencionada.

Los instrumentos que se utilizaron para la verificación fueron: un Test de Pre-lectura, un Test de Bender Koppitz. Una de las conclusiones de la autora de la investigación es que los niños

con problemas de lectoescritura presentan problemas de coordinación motora, déficit de memoria y déficit en la atención.

También baja autoestima, inseguridad y fragilidad emocional, una recomendación importante que hace la autora es que dentro del pensum de la escuela, sería importante realizar más actividades de proyección que sirvieran de práctica y permita tener estadísticas actuales no sólo sobre los problemas de aprendizaje de los niños de primer grado de primaria, sino de toda la primaria.

De tal manera que Jiménez (2002) en su objetivo principal de dicho trabajo fue evaluar las diferencias en el uso de la ruta léxica y cómo se proyecta en la adquisición de la lectura. Investigación realizada en dos fases, con niños de 6, 9, 12 y 15 años que asistían a un colegio público en Málaga, utilizando el PROLEC. En cada nivel de edad se seleccionaron 5 buenos lectores y 5 malos lectores. A los sujetos se les aplicó una prueba de lectura y escritura de palabras que contienen s, z, c.

Las conclusiones fueron que existe un aumento del uso de la ruta léxica con la edad. Al parecer, mientras se encuentra la estabilización de la ruta fonológica, que no muestra evolución a partir de los 12 años, la experiencia lectora asociada a un aumento del léxico gráfico y, consecuentemente, una mayor explotación de la lectura por vía directa, por lo que significa que los sujetos que no pueden aprovecharse de la lectura directa son los que manifiestan mayores dificultades en la lectura. Por ello se recomienda un programa sobre lectura.

Por su parte, Aguirre (2000) en su estudio cuyo objetivo principal es identificar características diferenciales en los rendimientos de los sujetos con dificultades en la lectura. Realizado en Venezuela, analizó una muestra de 28 niños (7 niñas y 21 niños), entre los 8 años de edad. El instrumento a utilizar fue una prueba de lectura a estudiantes.

Entre las conclusiones fueron: la baja velocidad en la lectura, observándose más variabilidad en los rendimientos individuales de exactitud y comprensión de lectura, una lectura dividida,

lenta (deletreo y silabeo), con baja prosodia y sin ritmo lector, la baja velocidad, en la exactitud fue donde se observaron más dificultades, cometían fallos en sílabas, sobre todo en palabras y textos.

La mayoría de los errores fueron rectificaciones y omisiones, pero también fueron frecuentes las sustituciones (invenciones), omisiones y adivinaciones de los grafemas finales de las palabras y que existían errores y baja velocidad en la lectura de los estudiantes del estudio. Por lo que se recomendó el uso de pruebas estandarizadas convencionales debido a eso es posible una primera aproximación a los trastornos del aprendizaje lector.

Por ello la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (2010) realizó una investigación cuyo objetivo principal es establecer una línea base que documente el nivel de lectoescritura emergente de los estudiantes al ingresar a primer grado del nivel primario realizado en escuelas de Guatemala. La investigación se efectuó en una muestra conformada por 20 escuelas en cada uno de los siguientes municipios: Jocotán, Chiquimula, San Pedro Pinula, Jalapa, Joyabaj y San Pedro Jocopilas.

Los instrumentos aplicados son: Lectoescritura Emergente a niños y niñas de primer grado primaria; una prueba nacionales de lectura del Ministerio de Educación. La conclusión que se hace es que en Guatemala la educación muestra deficiencias en apropiar a los niños de las herramientas esenciales del aprendizaje, esto es la razón por la que se da el fracaso escolar en los niños de primer grado primario.

La recomendación que deja esta investigación es que el Ministerio de Educación realice monitoreo para verificar si en las escuelas donde existe población indígena mayoritaria, existan docentes bilingües, de esa forma favorecer la formación de los niños de las escuelas rurales.

En cuanto a Defior (1994) realizó un estudio descriptivo con el objetivo de revisar la conciencia fonológica y establecer su papel en el aprendizaje de la lectura y escritura, sobre las características del lenguaje oral y de su sistema de representación escrito. Los sujetos de

investigación fueron con 20 niños de la escuela de Chicago, Estados Unidos, que cursaban jardín infantil ya que, según el autor, es aquí donde adquieren dicho aprendizaje.

Como instrumento se utilizó una prueba de lecturas de cuentos, historietas, canto de canciones infantiles, juegos y movimientos corporales. Al concluir el estudio, pudo notarse una influencia de las habilidades de análisis y síntesis de los sonidos en el rendimiento lector o escritor, y la existencia de una relación causal entre ambas habilidades con la conciencia fonológica, las recomendaciones fueron trabajar con ellos en un período de tres meses para lograr observar la adquisición de la conciencia fonológica que más adelante contribuirá con el aprendizaje de la lectura y escritura.

Las investigaciones realizadas por distintos autores muestran resultados negativos en cuanto a la lectura de los estudiantes de distintas edades, las razones de la problemática se debe a varios factores que impiden su progreso, por ello se realiza esta investigación para determinar las dificultades que tiene los estudiantes en la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario, de escuelas bilingües.

Para la presente investigación, se explica a continuación la teoría que sustentan las dificultades que presentan los estudiantes de tercer grado primaria de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, Departamento de Quiché, en el desarrollo de la lectura del idioma materno K'iche'.

1.1 Lengua materna

Se le llama lengua materna al primer idioma que el niño obtiene desde el vientre de la madre, este idioma es un elemento principal de la cultura, con ello se puede alimentar los aprendizajes obtenidos desde el hogar. En este contexto Lancelot (2000) explica que la lengua materna es la valoración propia de la cultura de los estudiantes, la expresión en su idioma materna está demostrando el respeto así ella.

Es así como la lengua materna de los estudiantes, no pueden ser olvidadas, ni mucho menos rechazada, al mismo tiempo se está fortaleciendo los conocimientos propios de la cultura para

que sea apreciada por todos. Es importante que los centros educativos enseñen a los estudiantes a aprender a escuchar, hablar, leer y escribir en su idioma materno, como parte de su identidad.

El idioma materno es parte de la vida del ser humano, fortalece su identidad cultural, no olvidando de donde viene. Por otro lado López y Sis (2004) dice que la lengua materna es un conjunto de símbolos con que se identifica dicho idioma, así mismo expresa que cada idioma le da un valor a la letra, la cual se identifica al momento de escribir, en este caso el idioma K'iche' se expresa diferente, al momento de combinar las letras da un significado especial y único de expresión.

El Ministerio de Educación (2007) explica que idioma materno es la primera fuente de comunicación de los niños, con ello se sienten familiarizado, es por eso que no hay que negarles el aprendizaje en sus propio idioma, así mismo velar para que los docentes cumpla con la enseñanza aprendizaje de los estudiantes según lo estipula el Currículo Nacional Base, contextualizando y practicando la lengua materna de los estudiantes.

1.1.1 Adquisición de la lengua materno K'iche'

La obtención de un idioma, se va dando poco a poco, esto se da con el apoyo de los que están alrededor, así mismo se da con el apoyo de los progenitores del hogar. En torno al tema Hamel (2001) menciona que el aprendizaje de un idioma se da gracias al mundo en que nos rodea, este aprendizaje lo reciben todos sin excepción alguna, ya que todos estamos capacitados para obtener un idioma.

La adquisición de un idioma se obtiene a la edad muy temprano y se prolonga a lo largo de la vida, como parte de una sociedad serán útil para su desarrollo humano, de tal forma que al obtener esta riqueza fomentará la participación del ciudadano, así mismo Cervera (2004) aporta que la lengua materna de los niños, que adquieren por primera vez en la familia formará parte de su vida eterna.

En la adquisición de una lengua materna, debe de pasar por diferentes etapas, una de ellas es el grito, cuando empiezan con realizar dicho sonido lo va repitiendo a modo de expresar lo que

siente, aun no se sabe que lenguaje es, pero al pasar de los tiempos, van desarrollando un lenguaje oral. Y finalmente Navarro (2009) explica que la lengua materna, se da desde la concepción, proceso por el cual los niños y niñas pasa, entonces esto se va desarrollan durante el crecimiento.

Los padres de familia juegan un papel importante en la adquisición de la lengua materna de los niños, ya que a través del tiempo, ellos son los encargados de corregir las frases y formular lo que ellos quieren dar a conocer, y es así como un niño adquiere su lengua materna. No hay necesidad de iniciar una escolaridad para aprender un idioma, esto se trae desde casa y solo se refuerza en los centros educativos.

1.1.2 Importancia de la lectura en la lengua materna K'iche'

Es importante para los maya hablantes la utilización de la lengua materna, con ello se sienten familiarizados y fortalecen su identidad cultural. Por eso Cansigno (2010) menciona que para un buen desarrollo personal, es importante la expresión del ser humano, de forma oral y escrita, la comprensión auditiva y de lectura de la lengua materna. Esta parte puede ir analizando la importancia de saber y no saber dominar la lengua materna.

El propósito de dominar la lengua materna, es que ellos mismos la utilicen como un instrumento de comunicación de apoyo en las circunstancias que se encuentran, que sea motivo de nuevos conocimiento, y que a través de ellas reconozcan los valores de su propia cultura y valorar los de los demás.

De tal manera que Schmelkes (2004) menciona que al practicar la lengua materna en todo momento, y el simple hecho de conocer un idioma, permite en los estudiantes ser efectiva la educación, esto hace que el aprendizaje sea contextualizado y acoplarlo a la cultura, ya que el idioma materno es clave de enseñanza aprendizaje.

En las escuelas normales se encuentra a la mayoría de estudiantes maya hablantes, las cuales fortalecen su cultura y socializan con la sociedad de forma bilingüe, estos estudiantes son capaces de expresar sus sentimientos de forma adecuada y crítica en cualquier situación y con

cualquier persona, utilizando libremente su idioma materno en la escuela. Según el estudio de MINEDUC (1997) realizado en institutos, define que la mayoría de estudiantes normales dominan su idioma materno, así mismo han aprendido a dominar el idioma español refiriéndose en asuntos de modernidad.

1.1.2 Función del docente en la lectura en idioma materno K'iche'

El docente debe ser guía para la educación de los estudiantes, es el ejemplo a seguir, por lo que un docente debe darle la oportunidad a los estudiantes, a expresarse libremente, y respetando la opinión de cada uno. Por su parte Crisóstomo (2001) explica que un maestro bilingüe es el que domina un idioma maya por lo tanto el deberá conocer las reglas gramaticales y dominar las cuatro habilidades lingüísticas. Así mismo como docente bilingüe debe conocer los tipos de materiales didácticos aptos a utilizar en la enseñanza del idioma materno de los estudiantes.

El llamarse docente bilingüe, juega un papel importante en la educación del bilingüismo, el mismo sabe a lo que se ha preparado, por ello es que debe conocer diferentes estrategias, que involucren a los estudiantes en la práctica de la lectura en el idioma materno, así mismo está en el docente pintar un panorama de éxito a los estudiantes, sobre la importancia del uso de la lengua materna en vida cotidiana.

Por ello Galdámez (2011) explica que el docente es el ente principal de la educación de los niños y niñas en los centros educativos, a través de ellos, van fortaleciendo las experiencias y conocimientos adquiridos en casa. Entonces el papel del docente, es apoyar al estudiante a desarrollar mejor su idioma materno a nivel oral y escrito, por lo que, es importante tomar como base la lectoescritura para desarrollar los conocimientos deseados.

El papel de los docentes es crucial, para que la enseñanza aprendizaje sea de gran éxito en los establecimientos educativos, por ello, es que el Modelo EBI (2013) propone competencias que el docente bilingüe debe tener, para el logro efectivo del aprendizaje en lengua materna de los estudiantes. Estas son:

- Comprometido en equidad e igualdad

- Corresponde a los valores personales
- Practica su labor docente tomando en cuenta los conocimientos de la cosmovisión
- Promueve la interculturalidad
- Practica la comunicación fluida de idioma de la región
- Utiliza metodologías para la enseñanza de la lengua materna
- Conoce el modelo de la educación Bilingüe Intercultural
- Domina las cuatro habilidades lingüísticas en Español y lengua materna
- Desarrolla proceso de evaluación formativo en L1 y L2
- Aplica el Currículum Nacional Base contextualizándolo según la cultura
- Ejecuta su labor docente promoviendo la interculturalidad
- Valora su procedencia étnica y lingüística

1.1.4 Alfabeto del idioma maya K'iche'

El alfabeto maya K'iche', es la base fundamental para la escritura de la lengua materna, es importante conocer dicho alfabeto y de utilizarla adecuadamente según lo estipula las normas dialectales. Por ello el Acuerdo Gubernativo No. 13-2013 del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala en su artículo 1 y 2 (2013) se modifica el inciso p) del artículo 1 del Acuerdo Gubernativo No. 1046-87 del Congreso de la República de Guatemala, el que menciona que el alfabeto K'iche' consta de veinte y siete grafemas y cinco vocales, la cual quedo de esta manera: a, b', e, ch, ch', i, j, k, k', l, m, n, o, p, q, q', r, s, t, t', tz, tz', u, w, x, y, ' (saltillo), para la enseñanza y aprendizaje del idioma materno del estudiantes.

1.1.5 Fundamentos legales de la lectura en lengua materna

La lectura en la lengua materna de los estudiantes, no se da por sí sola, si no también, esta oficializada en los documentos. Es importante seguir al pie de la letra, las leyes que amplan la utilización del idioma materno de los niños y niñas, en los centros educativos. En este caso el Currículo Nacional Base (CNB) de tercer grado del nivel primario (2008) contempla planificación de actividades en relación del idioma maya de los estudiantes, como medio de aprendizaje.

En el área de comunicación y Lenguaje L1, menciona la importancia de expresarse en la lengua materna, ya que a través de ello, los estudiantes se relacionan con las culturas y se comunican con las personas que lo rodean según la comunidad, demostrando así un amplio significado cultural.

La ley de los idiomas son base para la utilización de la misma por ello es importante, conocerlas y llevarlas a la práctica según se establece, por ello Manuel (2000) explica que en el documento derecho a la lengua y lenguaje Jurídica del capítulo I artículo 7º, fracción IV, dice, que se debe promover la enseñanza de la lengua materna de los educandos ya sea un idioma maya o idioma español como la mayoría lo maneja sin menospreciarla, por lo que significa que la ley lo protegerá y promoverá el desarrollo de lenguas sin ninguna discriminación alguna.

Por lo que significa que cada idioma a utilizar en el medio en que vivimos fue creado conforme a leyes, y que ninguna persona puede dejar desapercibido y la sanción para aquellas personas que practican una lengua diferente. En la actualidad, algunos pueblos aun practican el idioma materno, esto solo ocurre en los abuelos como recordatorio de su trayectoria, más sin embargo los jóvenes han cambiado su contexto por la falta de conocimientos de la importancia del idioma y de la legalización de cada uno de ellos.

1.2 Lectura

La lectura es una necesidad vital del ser humano, por ello nos lleva a realizar múltiples actividades diarias. La lectura también nos lleva a desarrollarnos mentalmente ya que con esto podemos ser críticos constructivos ante cualquier situación, asimismo si esta práctica se realiza a diario nos permitirá mejorar el léxico personal y mantener una expresión clara. Por ello Ruiz (2003) plantea que la lectura es una de las actividades más importantes para llegar al éxito, de esta manera el individuo podrá tener oportunidades en la vida.

También la lectura debe darse de forma correcta para lograr lo deseado, ya que muchas veces solo se lee porque se debe hacer una tarea, por una obligación o por diferentes causas sin que nazca de uno hacerlo. El leer implica una serie de pasos y una regla a seguir, tomando todos

aquellos pasos, la lectura logrará ser efectiva. Por otro lado Carlino (2005) define la lectura como procesos de pasos en la que el lector debe cooperar realizando bien la lectura para reconstruir un significado real y claro en el texto leído.

Para ser un buen lector se debe tomar en cuenta varias actitudes, esto significa que un buen lector debe poseer una infinidad de habilidades y ser positivo, por otra parte requiere de una disposición y preparación por parte del lector, esto para tener una mayor facilidad y llegar a desarrollar un nivel satisfactorio de comprensión lectora.

Para poder desarrollar una lectura significativa, el lector debe determinar los objetivos de las lecturas y así poder entender, luego reconstruir significados para lograr la comprensión de la misma y ser crítico constructivo hacia el autor y demostrar un profesionalismo, ya que la lectura es el eje central del proceso educativo.

1.2.1 Comprensión de lectura

La comprensión de lectura es la parte importante del desarrollo de una lectura, es una forma de entender lo que el autor expresa, también se entiende como un proceso por el cual la lectura sea exitosa. En este sentido Caño y Luna (2011) interpretan la comprensión de lectura como una enseñanza aprendizaje importante en el desarrollo estudiantil del alumnado, ya que en este aprendizaje se va aprendiendo e ira construyendo otros conocimientos más amplios.

Durante el desarrollo de la lectura se van involucrando preguntas y evaluando el proceso, esta es una más, de las actividades que los docentes deben de realizar en los centros educativos para que sea una lectura comprensiva, pero lamentablemente, en muchas ocasiones no se da la interpretación de lectura, simplemente se lee cada quien por su parte y allí finaliza sin conocer el aprendizaje adquirido. Por ello la lectura es la fuente instrumental que permite a los estudiantes a generar mayor conocimiento, y que aportara para producir nuevas forma de aprender.

Una comprensión de lectura también es la capacidad individual para comprender, utilizar y analizar los textos escritos de una artículo o revista, con el fin de lograr los objetivos deseados,

el desarrollo de conocimientos y la participación en la sociedad, de igual manera Redondo (2008) dice que el lector debe realizar una interacción con el texto leído, esto con la idea de captar nuevas formas ideas y relacionarlas con las ideas que ya se tiene, para luego concluir con lo que quiere decir el autor.

1.2.2 Momentos de la lectura

Los momentos de lectura son actos que van de la mano con la comprensión lectora, esto implica ir más allá de conocer cada una de las palabras, esto ayuda al lector a responder lo leído en el texto. Por otra parte Palma (2001) dice que la lectura literal siempre debe de realizarse tres proceso antes, durante y después, esto ayudará a tener mejor conocimiento y comprensión de lo leído, por ello es indispensable realizar una variedad de actividades interviniendo la lectura. Para el desarrollo de una buena lectura, se debe realizar en voz alta y clara, también puede ser solo, en silencio o solamente identificando palabras.

Con los momentos de lectura ayudará a lector a utilizar los conocimientos previos para darle el sentido a la lectura, supervisar la comprensión durante todo el proceso, a corregir los errores de la comprensión mientras se está leyendo, y poder ver lo importante del texto que se lee.

Los momentos de lectura favorecen a lector, ya que a través de su ejercitación se va aprendiendo más y con ello le encuentra un sentido significativo a la lectura. Es por eso que Gutiérrez (2012) distingue dos actos importantes en el momento de la lectura, una expresión entendida y la otra una finalidad comunicativa, pasos que debe llevar para poder desarrollar las diferentes competencias del área curricular que se esté desarrollando.

Esto ayudará al lector a resolver las diferentes dudas que se le presente en la lectura, como parte de una buena comprensión, un lector deberá ser siempre crítico y formularse preguntas al final de la lectura. Por otro lado Díaz (2010) propone varias estrategias que permita dar una enseñanza significativa de la comprensión lectora, que ayuda al lector, pueden ser incluidas en diferentes momentos si así lo desea el lector. Para ellos estos son las tres fases importantes que se deben de incluir en la lectura para que esta pueda ser efectiva.

A. Antes

Antes de la lectura, como su nombre lo indica, es una de las estrategias que se debe realizar antes de iniciar la lectura de un texto, ya que en esta parte ayudara a seleccionar un tema estableciendo un propósito.

B. Durante

Durante la lectura se estará analizando y tomando en cuenta las ideas principales del texto, en esta se estarán formulando hipótesis y realizando predicciones sobre el texto, realizando preguntas, aclarando posibles dudas. Es un espacio en donde se puede consultar en el diccionario y crear imágenes mentales de los sucesos.

C. Después

Después de una lectura el lector debe de ir realizando la lectura individual, leerla nuevamente, aclarando partes importantes que no quedo muy claro, entender la lectura con sus propias palabras, en esta parte el lector podrá realizar un resumen y formular sus propias preguntas.

1.2.3 Tiempo de lectura

Es un espacio de lectura que fortalece los conocimientos, para ello es importante buscar un espacio adecuado, con esto se logra adquirir un orden de tiempo y espacio en la vida. Para la Secretaria de Educación Pública SEP (2009) un tiempo de lectura en los establecimiento educativos fortalece el hábito de leer en los estudiantes, por lo que se debe de dar 10 minutos a la lectura de un texto antes de iniciar con las clases tomando en cuenta los momentos y niveles de lectura.

Con esto el docente está inculcando al estudiante a desarrollar el hábito a la lectura, por lo que se da con éxito, si en realidad los docentes lo practicarán y se interesarían del desarrollo de conocimientos de los estudiantes.

Muchas veces no se dan tiempos de lectura dentro del aula de los centros educativos, en algunos docentes no existe el tiempo para una lectura ellos solo van a desarrollar una clase, con el objeto de enseñar algún otro tema y que ellos lo memoricen, en ese espacio el docente es el que lo sabe todo y el estudiante solo escucha e interactúa.

La lectura es un hábito que se crea desde temprana edad, tanto en la escuela como en la casa, a través de la lectura se va desarrollando la habilidad para observar y prestar atención, se estimula la concentración y capacidad de analizar, reflexionar y dialogar. De tal manera que Alvarado (2009) en un estudio de neurociencia cognitiva, explica que es importante que los niños y las niñas inicien una lectura de cinco a 10 minutos con el fin de lograr un interés en la lectura y de iniciar un ritmo en ella.

Por lo que los autores anteriormente mencionados tenían un criterio de lectura y un fin último lograr un interés en los estudiantes hacia la lectura, sin embargo al pasar de los tiempo nuevos programas han propuesto nuevas estrategias de lectura con el fin de darle más realce por ello el Programa Nacional de Lectura (2012) explica que las estrategias para el desarrollo de la lectura en cada nivel educativo debe ser de la siguiente manera: lectura en el nivel primario del ciclo II debe realizarse 15 minutos diarios durante la jornada escolar y que a partir del segundo año el tiempo se incrementa a 30 minutos, por lo tanto los estudiantes están preparándose para practicar una lectura eficaz utilizando los 30 minutos diario de lectura lo adecuado según su edad y grado.

Asimismo conocer el promedio de las palabras que leen, ya que se dice que la memoraría es un espacio de trabajo, y que a la edad que el estudiante va iniciando su aprendizaje en la lectura, y que es importante adquirir un promedio de doce segundos en lectura y esto va incrementándose poco a poco en el pasar de los años, hasta aumentar una capacidad alta de un buen lector.

Para que un estudiante termine su primero primaria y se diga que está preparado en lectura deberá comprender mínimo siete palabras y leer con fluidez entre 35-59 palabras por minuto, y lograr que termine su tercero primaria con la comprensión de treinta palabras y la lectura con

fluidez entre 155-160 palabras por minutos, por ello se ha establecido una tabla en la cual se conoce un estándar de niveles de logro para la velocidad de palabras leídas por minuto según el grado de los estudiantes.

Tabla 1. Niveles de logro para la velocidad lectora

Niveles de logro para velocidad lectora, palabras leídas por minutos				
Grado	Requiere apoyo	Se acerca al estándar	Estándar	Avanzado
Primero	Menor que 15	De 15 a 34	De 35 a 59	Mayor que 59
Segundo	Menor que 35	De 35 a 59	De 60 a 84	Mayor que 84
Tercero	Menor que 60	De 60 a 84	De 85 a 99	Mayor que 99
Cuarto	Menor que 85	De 85 a 99	De 100 a 114	Mayor que 114
Quinto	Menor que 100	De 100 a 114	De 115 a 124	Mayor que 124
Sexto	Menor que 115	De 115 a 124	De 125 a 134	Mayor que 134
Secundaria				
Primero	Menor que 125	De 125 a 134	De 135 a 144	Mayor que 144
Segundo	Menor que 135	De 135 a 144	De 145 a 154	Mayor que 154
Tercero	Menor que 145	De 145 a 154	De 155 a 160	Mayor que 160

Fuente: Alvarado (2009).Manual de procedimientos para el fomento y la valoración de la competencia lectora en el aula.

1.2.4 Tipos de lectura

Existe diferentes formas de realizar una lectura, para ello se necesita saber qué resultados se quiere obtener respecto al documento a leer, por ello se debe elegir un tipo de lectura, para lograr los objetivos deseado. De tal manera que Sánchez (2008) dice que los tipos de lectura o también llamados modelos, son estrategias que se utilizan a la hora de realizar una lectura para llegar a un solo objetivo, que es la comprensión lectora.

En fin la lectura se puede realizar de diferentes formas, está en el lector elegir como desea realizar su lectura, ya que algunos solo desean obtener las ideas principales, conocer a fondo el suceso, obtener una información concreta, tener una comprensión minuciosa del texto y otros leen por placer a la lectura o por recreación en sus tiempos libres. Por otro lado Ruiz (2003) menciona algunos tipos de lectura que un lector debe practicar según su objetivo deseado.

A. Lectura oral

Una lectura oral es cuando el estudiante lee en voz alta, para que el público escuche, esta actividad es a menudo en las exposiciones de temas que realizan los centros educativos, con el objetivo de crear una interacción entre lector, texto y el escucha. Esta lectura se da en voz alta para poder encontrar sentido al texto y a esto es llamado comunicación oral.

B. Lectura silenciosa

La lectura silenciosa es la habilidad de leer en silencio, sin pronunciar ninguna palabra, sin mover los labios, solo con la mirada fijadas a las palabras. Esta actividad no es muy común en los establecimientos, debido a que muchas veces los docentes ordenan realizar una lectura a los estudiantes sin dar ninguna explicación, sin decir que existen varios tipos de lecturas, y cuál es la adecuada para realizar en ese momento.

C. Lectura superficial

Esta lectura se realiza de manera rápida, con el objetivo de conocer la parte esencial del texto, así como también los que necesitan saber la razón de un tema, y las que tiene placer a la lectura, o porque les interesa dicho tema y lo que buscan es la conclusión.

D. Lectura selectiva

Es una lectura con el objetivo de extraer únicamente la información más importante de un texto escrito, esto formará parte de una tarea que se quiera realizar, así mismo algunos autores le llaman a esta lectura examinar, ya que a través de ello se obtendrá la capacidad de conocimientos que un estudiantes adquiere.

E. Lectura comprensiva

Es la lectura que se da de forma lenta y entendible a la razón del lector, se llama comprensiva porque lleva más tiempo en realizarla. Esta lectura es la mejor en utilizarla ya que muestra una

comprensión lectora, aquí el lector repetir una y otra vez la lectura, y no queda tranquilo hasta saber exactamente lo que el texto dice y aclarar todas sus dudas respecto al tema.

F. Lectura reflexiva

Es la lectura que se da con más profundidad dejando volar a la imaginación del lector, con esto se logra formar nuevas ideas aparte de lo que dice el texto, dejando que el lector intervenga con diferentes puntos de vista. Esta lectura es más reflexiva deja que, él quien lee pare e indague sobre lo que dice el texto, lo cual se considera como una lectura que necesita más tiempo.

G. Lectura Crítica

Es una lectura que se realiza despacio y con mayor profundidad, este tipo de lectura se realiza a base de argumentaciones, lleva al lector a investigar más a fondo dicha raíz del tema. Aquí el lector no puede estar tranquilo con una sola definición, busca otros puntos de vista al respecto para obtener una sola conclusión.

H. Lectura recreativa

La lectura recreativa es la que se da a través del placer de leer, la lectura de un libro que llena al ser humano en los tiempos libres. En esta lectura el lector apreciar cada palabra, cada paso que se realiza y los momentos interesantes que sucede en el texto. Esta lectura la realizan las personas que se interesan por la literatura y por la novela.

I. Lectura de estudio

Esta lectura es parecida a la lectura comprensiva, ya que esta también necesita de mucha paciencia, se da de forma lenta para tratar de entender lo que quiere decir el texto. La lectura de estudio busca la concentración del individuo en la lectura, logrando una reflexión y una crítica constructiva de lo que dice el autor.

1.2.5 Vocabulario de texto

La vocalización se desarrolla dentro de la lectura, por ello es importante la práctica de la misma en el ámbito escolar. Por otra parte expresa Suárez, Moreno y Godoy (2010) que existe un gran porcentaje de deficiencia en cuanto a la comprensión lectora en los estudiantes de los centros educativos, esto se debe a varios factores, entre ellas se encuentra el vocabulario de cada uno de los más afectados en comprensión.

El vocabulario de texto, es uno de los temas importantes en la educación, ya que a través de ello se va fomentando la enseñanza aprendizaje en los estudiantes. La práctica de la lectura de textos, debe ser constante dentro del aula, con ello, se va desarrollando habilidades y destrezas de cada educando.

Al momento de exponer temas, los estudiantes repiten y practica el desarrollo de dicho tema, y es allí donde ellos, van desarrollando un nuevo vocabulario de expresión, el estar repasando y repitiendo crea un vocablo diferente. De tal forma que Vivanco (2001) opina que una persona siempre aprende un léxico de su idioma materno y que cuando conoce el segundo idioma deberá captar un vocabulario diferente a lo acostumbrado. Por ello, se dice que los estudiantes aprenden más rápido un vocablo nuevo si se toma en cuenta los conocimientos previos.

1.2.6 Tipos de texto

Los tipos de textos son párrafos bien estructurados, que nos indican nuevos conocimientos, de tal manera que esto se puede presentar de varias formas, por ello debemos conocer cada uno de los texto existen. De acuerdo con esto, Pérez (2014) describe los tipos de textos como la aplicación de lenguajes nuevos, que se utilizan en la educación humana, con ello se produce la comunicación entre las personas, para establecer una sociedad agradable dentro de la comunidad.

Así mismo se plantea que los tipos de textos, son estudios realizados de la realidad del universo, con ello podemos conocer a profundidad nuevas aplicaciones para la vida diaria y establecer un lazo de comunicación con nuestra madres tierra. Por otro lado los tipos de textos

se refieren a las ciencias tecnológicas e industriales, que se refiere al estudio de las aplicaciones y derivaciones de la práctica de los principios y leyes que ya están establecidos por las ciencias.

Con referencia a los textos escritos Mendoza (2007) también lo denomina como la finalidad de un desarrollo de determinada idea que lleva al ser humano a explorar nuevos conocimientos, con ello se presenta una información de manera organizada y coherente, obteniendo la idea real, por medio de oraciones que construyen un bloque informativo, delimitado por un punto y aparte. De esta manera se explica algunos tipos de textos.

A. Texto narrativo

Este texto, es uno de los más utilizados por las personas, más por los docentes en los establecimientos educativos, ya que con ellos impresionan y brindan conocimiento a los estudiantes, a través de cuentos, fabulas, historias y otras, con el fin de transmitir información clara.

B. Texto descriptivo

Este tipo de texto se realiza a través de una descripción verbal, de una persona, objeto, animal, paisaje, emociones o cosa. La descripción a realizar, debe ser clara y según las características observadas, esto explica las distintas formas, partes, cualidades o circunstancias en que se encuentra el objeto. Este tipo de texto tiene como objetivo, que el lector describa exactamente lo que observa y de dar a conocer un panorama de forma verbal, de lo que se ve en pintura.

C. Texto expositivo

Es la exposición de un tema, en la que se da a conocer una amplia información, para que los demás lo conozcan y comprendan. Por lo que esto consiste en transmitir información, datos, suceso y actividades de forma explicativa según corresponda.

D. Texto argumentativos

Este tipo de texto es aplicado para la elaboración de tareas argumentativas, buscando así otras opciones para llegar a una conclusión, esto indica una plática discursiva y que responde a las preguntas que se plantea durante una actividad. Así mismo se conoce como una función comunicativa que busca orientar al receptor a lograr sus objetivos deseados.

E. Texto instructivo

Este tipo de texto da a conocer una lista de pasos e instrucciones a seguir, para el logro de la misma, ya que para entender la información plasmada en un texto, debe llevarse la secuencia y el orden, así obtener una información detallada.

F. Texto informativo

Este tipo de texto se realiza a través de periódicos, revistas, novelas o ensayos, es la lectura que se realiza por interés o porque le llama la atención, como en los periódicos se busca la parte que más interesa, y es una lectura que se realiza de forma rápida.

1.2.7 Factores causantes en la dificultad de la lectura

La dificultad en la lectura, es un tema que afecta a muchos estudiantes de los centros educativos, ya que existe un sin fin de factores que interviene el proceso de la lectura en los educandos. Por ello es que Herrera, Varela, Rueda, Pelayes, Reinoso, Muñoz y Quiroga (2010) menciona que algunos factores causante de la dificultad del proceso de una lectura, se debe muchas veces, el no conocer primero los diferentes tipos de lectura y el de no poder elegir un determinado tipo de lectura, así como también determinar si es explorativa o comprensiva para poder entender y darle comprensión y sentido a dicha lectura.

Dentro de los factores causantes de la dificultad de la lectura, se encuentran los padres de familia y docentes, que son el motor de apoyo en la educación, pero en la mayoría de los casos esto no se da, debido a que los docentes y padres, solo saben, que tiene que leer, pero no se practica. Por su parte Flores (2000) explica que los factores más comunes, causantes de la dificultad en la lectura, se clasifican en biológicos, psicológicos y sociales.

Uno de los factores en lo social es cuando en casa, los niños y niñas, no cuentan con un libro, no han tenido la oportunidad de ver uno, leerlo o tocarlo, o simplemente no les da tiempo realizar lectura de uno, por falta de tiempo, porque tiene que trabajar.

1.2.8 Falta de interés en la lectura

Actualmente existen muchas personas que saben leer y escribir, mas sin embargo no ejercen estas habilidades, por la falta de interés hacia el aprendizaje de nuevos conocimientos. Por otro lado Lasso (2000) expresa que un interés de leer, nace del ser humano, un placer hacia la lectura. Resultados obtenidos de dicho estudio, menciona que unos doce millones de personas en el país compran a diario, revistas, prensas, historietas, diarios y boletines, pero tan solo medio millón son compradores de libros. Esto impacta, significa que pocos son los interesados en la leer y la mayoría tiene la falta de interés en la lectura.

Muchas veces la falta de interés en la lectura se da por el tema en general, un tema que se desconoce, no es común, que contiene palabras elevada, que al final no se entiende o hay necesidad de una enciclopedia, y el tiempo para conocer las palabras nuevas. En torno a esto López, K. Carmona, G. Estrada, A. Espinosa, A. (2000) describen que una gran cantidad de estudiantes no tienen interés de leer por sí mismo, por ello es importante buscar la forma de involucrarlos al mundo de la lectura comprensiva.

La mayoría de los estudiantes tiene un placer en cuanto a la televisión, porque salen series importantes y de mucho interés para ellos, como la serie de novelas para las señoritas y de futbol para los jóvenes, se análisis y se plante, de qué forma se puede involucrar a los estudiantes en el mundo de la lectura como la televisión.

1.2.9 Falta de utilización de conciencia fonológica

La utilización incorrecta de la conciencia fonológica, se debe a la falta de estrategia de aprendizaje para la enseñanza en los estudiantes, por ello se da este problemas en el momento de una lectura. De tal manera que Camargo, Montenegro, Maldonado y Magzul (2013)

describen que la conciencia fonológica como habilidades que tiene los educandos en escuchar e identificar sonidos en el lenguaje oral, por lo que es uno de los componentes más importantes en el universo, ya que con ello se logra el desarrollo personal del ser humano y su forma de expresión ante los sucesos de la vida.

La conciencia fonológica, se centra en el reconocimiento de los fonemas o sonidos, obteniendo estas partes importantes, el estudiante puede lograr construir nuevas palabras, y allí es donde se puede decir, que los educandos están desarrollando la conciencia fonológica. Este componente ayuda a los educandos a mejorar la parte auditiva ya que en ello se identifican los sonidos. Por ejemplo: el sonido de un motor de carro, con el sonido del motor de una licuadora, son parecidas pero se tiene una diferencia gradual.

La falta de utilización de la conciencia fonológica, es un problema que padece en muchos estudiantes de los establecimientos, esto se debe a la mala práctica de las estrategias de la enseñanza aprendizaje de los estudiantes, por lo que Bigot (2002) distingue tres aspectos del lenguaje del ser humano las cuales son:

- Síntoma, expresión o manifestación
- Señal, llamado u oyente
- Representación

Por lo que considera que los tres tipos de lenguaje se puede aplicar en ámbito fonético del lenguaje, por ejemplo, cuando alguien ya se conoce cuando habla, quien habla, en que tono habla y lo que dirá. Esto es una forma de ir mejorando la fonética de los estudiantes, actividades que se pueden ir realizando en clase para que puedan generar su propio vocabulario y puedan ir distinguiendo un fonema de otro, las variantes fonéticas de un mismo fonema.

1.2.10 Competencia de área para el nivel primario

Son objetivos que se trazan para alcanzar los avances deseados de la educación en los estudiantes, con ello se logra sobresalir a los desafíos que se presenta en la vida. Por ello el Ministerio de Educación plantea dicha competencia de área para el nivel primario de tercer

grado que dice: “utiliza la lectura como medio de información, ampliación y desconocimientos de manera comprensiva” (Ministerio de Educación, 2008, p. 170).

Tabla 2. Tabla de contenido de tercer grado primario

NO.	COMPETENCIA	INDICADORES DE LOGRO	CONTENIDOS
4	Aplica diversas estrategias de lectura para la asimilación de la información, la ampliación desconocimientos y como recreación.	4.1. Diferencia las destrezas de la lectura oral y de la silenciosa.	4.1.1 Comparación entre las características de la lectura oral con las características de la lectura silenciosa.
			4.1.2. Utilización de estrategias de lectura oral, pausas, entonación, etc.
			4.1.3. Eliminación de las deficiencias en lectura silenciosa: movimiento de cabeza, señala con algún objeto, vocalización.
			4.1.4. Lectura oral con fluidez y exactitud de una historia seleccionada.
			4.1.5. Desarrollo de la conciencia del propio proceso de lectura tanto en voz alta como silenciosa.
			4.1.6. Aumento de la velocidad de comprensión del texto, en lectura silenciosa.
		4.2. Relaciona imagen y texto al hacer inferencias sobre la lectura, tanto en lectura oral como silenciosa.	4.2.1. Predicción sobre el tema de la lectura a partir de signos, símbolos o ilustraciones a partir del título y las ilustraciones.
			4.2.2. Predicción sobre el tema de la lectura.
			4.2.3. Interpretación de los mensajes que comunican las señales en los distintos ambientes de la escuela, la comunidad y el departamento.
			4.2.4. Identificación de palabras en negrilla, palabras subrayadas y de otros recursos gráficos que resaltan los elementos del texto.
		4.3. Identifica las palabras o expresiones que desempeñan funciones específicas en un texto, tanto en lectura oral como	4.4.1. Seguimiento de instrucciones escritas de cuatro o más acciones.
			4.4.2. Identificación del

		silenciosa.	problema y anticipación de su solución en los textos que se leen.
			4.4.3. Inferencia de cómo los personajes de una historia resuelven el problema en el que se ven involucrados.
			4.4.4. Predicción de los eventos que se desarrollan en una historia.
			4.4.5. Respuesta a preguntas que no están directamente expresadas en el texto.(inferir)
			4.4.6. Elaboración de conclusiones tomando en cuenta los acontecimientos principales en la historia.

Gráfica: Propia

Fuente: Curriculum Nacional Base (2007). Tercero primario.

1.2.11 Situación del rendimiento o desempeño en lectura, en tercer grado

La situación actual del desempeño en lectura de los educandos, puede ser observada a través de una investigación realizada, por lo que es importante conocerlas y así reflexionar de cómo está el nivel de lectura de los estudiantes de tercer grado.

Una investigación realizada por el Consejo de Fomento del Libro y la Lectura (CNCA) (2011) dice que para obtener el rendimiento de lectura de los estudiantes de tercer grado, elaboró un instrumento de comprensión lectora a estudiantes de tercero primario, en ellos obtuvieron los resultados que el 100% de estudiantes evaluados, solo el 58% obtuvieron respuesta positiva y el otro fue negativo. Esto significa que la mitad de los estudiantes tiene muy bajo nivel de lectura ya que en la prueba se refleja los hallazgos encontrados.

Así mismo DIGEDUCA (2014) dan a conocer los niveles de lectura en los estudiantes de tercer grado primario durante los años 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2013 y 2014, a nivel Nacional, Municipal y Departamental las cuales se presentan a continuación:

1.2.12 Situación del rendimiento o desempeño en lectura, en tercer grado, a nivel nacional

Tabla 3. Porcentaje de logro de lectura de tercero primaria a nivel nacional

Logro En Lectura De Tercero Primaria							
	Año 2006	Año 2007	Año 2008	Año 2009	Año 2010	Año 20013	Año 2014
Logro Nacional	33.50%	49.08%	49.60%	51.83%	51.71%	46.63%	49.93%

Fuente: DIGEDUCA (2014). Informe departamental y municipal.

La tabla No.3 nos indica que el logro en lectura de tercero primaria en el año 2006 ha sido del 33.50% a nivel Nacional, y en el año 2014 ha incrementado un 16.43% llegando a obtener el 49.93% de logro.

1.2.13 Situación del rendimiento o desempeño en lectura, en tercer grado, por departamentos

Tabla 4. Porcentaje de logro de lectura en tercero primaria a nivel departamental

LOGROS EN LECTURA DE TERCERO PRIMARIA							
DEPARTAMENTOS	Año 2006	Año 2007	Año 2008	Año 2009	Año 2010	Año 2013	Año 2014
Ciudad Capital	62.07%	81.34%	80.58%	82.31%	82.25%	85.82%	80.29%
Guatemala	53.50%	72.09%	70.15%	77.84%	73.13%	70.12%	77.86%
Sacatepéquez	60.85%	74.74%	58.53%	71.31%	71.95%	71.29%	75.74%
Zacapa	35.87%	71.83%	61.52%	71.19%	63.81%	66.18%	73.22%
Santa Rosa	49.14%	44.90%	57.58%	72.46%	67.81%	59.07%	71.90%
Escuintla	41.86%	53.10%	55.54%	59.25%	68.88%	57.50%	70.83%
Izabal	47.60%	68.45%	51.74%	69.81%	63.04%	59.58%	68.56%
El Progreso	35.02%	77.36%	57.59%	61.14%	58.28%	65.62%	65.34%
Retalhuleu	41.58%	53.48%	51.71%	62.07%	61.15%	50.67%	59.63%
Chiquimula	33.16%	53.98%	59.95%	58.52%	65.13%	60.30%	58.85%
Jutiapa	31.43%	46.79%	54.48%	65.21%	63.12%	56.72%	58.72%
Petén	30.86%	54.61%	54.60%	49.20%	59.21%	58.16%	58.04%
Chimaltenango	45.74%	57.11%	51.28%	59.94%	57.04%	45.78%	56.85%
Suchitepéquez	34.14%	50.35%	55.29%	57.55%	61.50%	61.61%	55.36%
Quetzaltenango	27.37%	42.66%	51.29%	47.96%	46.29%	51.46%	51.19%

Nacional	33.50%	49.08%	49.60%	51.83%	51.71%	46.63%	49.93%
Jalapa	26.00%	52.68%	49.40%	63.67%	60.08%	57.86%	46.74%
Baja Verapaz	23.76%	19.36%	46.48%	46.41%	43.45%	38.11%	42.37%
Sololá	20.16%	36.47%	34.49%	34.97%	41.47%	33.37%	40.45%
Totonicapán	26.92%	33.94%	32.11%	37.27%	38.52%	31.00%	39.25%
San Marcos	30.58%	41.65%	46.04%	45.29%	42.61%	38.06%	38.57%
Huehuetenango	23.64%	30.25%	30.90%	36.11%	28.17%	26.79%	30.79%
Alta Verapaz	22.39%	24.33%	35.25%	37.98%	38.56%	35.15%	30.14%
Quiché	15.16%	31.99%	32.14%	29.96%	28.08%	21.93%	28.79%

Fuente: DIGEDUCA (2014). Informe departamental y municipal.

Según la tabla No. 4 nos indica los logros obtenidos en lectura de tercer grado primaria de los años, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2013 y 2014 por departamento. En el 2014 se ha identificado que la Ciudad Capital, Guatemala y Sacatepéquez son los que muestran tener los porcentajes más altos en nivel de lectura, a comparación que el resto de municipios, en cuanto a El Quiché y Alta Verapaz, son departamentos con los más bajos porcentajes en lectura.

1.2.14 Situación de la deserción escolar en tercer grado, por municipios del departamento de Quiché

Tabla 5. Porcentaje de logro de lectura en tercer grado primario por municipios del departamento del Quiché

LOGRO EN LECTURA TERCERO PRIMARIO, QUICHÉ							
MUNICIPIOS	Año 2006	Año 2007	Año 2008	Año 2009	Año 2010	Año 2013	Año 2014
Santa Cruz Del Quiché	32.00%	41.00%	53.05%	55.12%	23.14%	65.21%	70.87%
Chinique	45.00%	58.00%	68.15%	48.89%	43.80%	65.96%	67.27%
Sacapulas	15.00%	18.00%	34.44%	30.49%	9.59%	8.20%	53.06%
Logro Nacional	33.50%	49.08%	49.60%	51.83%	51.71%	46.63%	49.93%
Ixcán	35.00%	19.00%	34.06%	40.35%	52.05%	46.80%	45.94%
Santo Tomás Chichicastenango	48.00%	16.00%	34.44%	42.51%	25.13%	22.40%	44.89%
San Pedro Jocopilas	19.00%	30.00%	10.81%	39.06%	28.04%	27.79%	44.23%
Pachalum	41.00%	42.15%	54.95%	62.96%	68.48%	0.00%	36.84%
Patzité	12.00%	32.00%	44.02%	33.48%	26.15%	15.32%	30.56%
San Bartolomé Jocotenango	32.00%	23.00%	9.30%	30.90%	48.42%	19.75%	28.99%
Logro Departamental	15.16%	31.98%	32.14%	29.96%	28.08%	21.93%	28.79%
Zacualpa	6.00%	33.00%	43.58%	14.31%	36.61%	46.30%	25.37%

San Antonio Ilotenango	6.00%	18.00%	25.63%	26.67%	21.67%	33.10%	21.31%
Chicamán	2.00%	25.00%	28.54%	23.10%	22.40%	11.73%	15.73%
Joyabaj	16.00%	36.00%	19.48%	10.15%	41.34%	6.68%	15.38%
Canillá	30.00%	35.00%	37.91%	43.31%	53.09%	43.90%	14.29%
Chiché	24.00%	42.00%	17.33%	51.43%	19.04%	8.82%	11.86%
Nebaj	20.00%	35.00%	36.44%	17.41%	20.61%	7.02%	10.17%
Chajul	9.00%	12.51%	15.78%	11.26%	10.51%	2.55%	8.70%
San Miguel Uspantán	3.00%	50.00%	30.20%	25.90%	34.16%	1.94%	6.67%
San Juan Cotzal	19.00%	20.00%	34.47%	16.89%	24.84%	20.07%	5.88%
Cunén	9.00%	26.00%	26.03%	17.40%	19.60%	7.00%	0.00%
San Andrés Sajcabajá	6.00%	13.00%	22.96%	18.58%	13.65%	2.34%	0.00%
Playa Grande	N/A						

Fuente: DIGEDUCA (2014). Informe departamental y municipal

La tabla No. 5 Indica que Santa Cruz del Quiché en el año 2014 ha llegado al 70.87% de logro de lectura a nivel de municipio del Departamento de Quiché, mientras que San Andrés Sajcabajá y Cunén no han tenido ningún resultado durante el año ya mencionado. Esto significa que el resto está por debajo de los porcentajes a nivel departamental.

1.3 Dificultades en la lectura

La lectura es una actividad que inicia con la codificación de signos escritos y termina en la comprensión de lo que se refiere. Por lo que Fernández, Díaz, Bueno, Cabañas y Jiménez (2011) explican que las dificultades que se presentan en la lectura de los estudiantes afectan el rendimiento académico de los mismos, como también, es un problema que no permite que el estudiante pueda alcanzar un desarrollo adecuado en el proceso cognitivo.

Los niños que tienen problemas en la lectura, son aquellos que leen despacio y tienden a confundir palabras que son similares, por lo que es importante que se le brinde al estudiante una especial atención al momento de que presente síntomas de dificultades de la lectura. Las problemáticas que se presentan en la lectura conllevan a que no se realice la comprensión adecuada del texto. Por su lado Fernández y Orta (2010) dicen que las consecuencias que causa el tener un problema de lectura es que el estudiante fracase en el ámbito educativo, ya que la lectura es una de las fuentes primordiales para que el sujeto pueda formarse de una manera adecuada y formar parte de la sociedad.

De la misma manera el trastorno de la lectura repercute en el desarrollo emocional del sujeto, ya que si no recibe el apoyo necesario de parte del docente, él tendera a mentalizarse que no es capaz de realizar ninguna actividad educativa.

1.3.1 Dislexia

La dislexia es uno de las dificultades que representa un alto porcentaje en la edad escolar, ante ello, Cabrera (2010) explica que es un síndrome que afecta de forma notable el lenguaje y que se refleja de la misma manera en la escritura, los estudiantes que presentan este problema a diario en el centro educativo, el reto es, de lograr ir al mismo ritmo de aprendizaje de sus compañeros de salón.

Por lo que el problema de la dislexia hace que el niño que presenta esta dificultad tenga complicaciones en la pronunciación de palabras, relación en la memorización de letras o grupos de letras, lo cual conlleva a que sean niños con un alto nivel de faltas de ortografía, falta de orden en la escritura, por lo que Fernández, Díaz, Bueno, Cabañas y Jiménez, (2011) explica que es una deficiencia que se presenta en la lectura y que también se relaciona con el aprendizaje de la escritura, la cual se presenta en la etapa escolarizada del estudiante.

Las dificultades en la lectura varían dependiendo de la intensidad en que se presente y la edad del sujeto, porque puede afectar a funciones relacionadas con la memoria, el vocabulario, las áreas motrices y el habla, por ello los autores describen dos tipo de dislexia.

- Dislexia visual o superficial: es la forma que el sujeto utiliza para realizar una lectura de manera global, esta dificultad se refleja en todas aquellas palabras no conocidas o inventadas.
- Dislexia fonológica: es cuando el estudiante realiza una lectura, a partir de segmentos pequeños, sin embargo la dificultad que encontraran los sujetos es que tendrán problemas en aquellas palabras que no corresponden de forma directa con su pronunciación.

1.3.2 Alexia

Es la dificultad en la lectura que afecta la producción escrita de lo que el educando quiere transmitir. Por ello Fereres (2008) explica que la persona que presenta dificultades como la alexia representa distorsión en la fonología, puesto que presenta problemas en la aplicación de reglas convenciones grafema y tienden a tener memoria a corto plazo.

Por lo que la dificultad denominada alexia, es aquella en donde el individuo tiende a perder parcial o totalmente la capacidad de realizar una lectura, de la misma forma afecta la escritura, ya que aunque el niño o la niña pueda hablar y entender lo que le transmiten, pero no puede escribirlo.

La alexia es una dificultad de la lectura la cual se produce por lesiones cerebrales, el cual dificulta la comprensión adecuada del texto que se lee, ante ello Vega (2001) explica que se refiere a la eliminación total de la lectura, la cual conlleva al lector que cuando lee, en cuestión de segundos se borra la información adquirida tras la lectura realizada, por lo que según el autor las principales características de la alexia son:

- Alexia sin agrafia: se refiere al trastorno puro al realizar la lectura y no se muestran dificultades en la escritura, en este proceso los educandos leen mejor las letras aisladas que las palabras, pero esta dificultad aumenta cuando la palabra tiene mayor extensión.
- Alexia con agrafia: este trastorno es más complejo ya que aparte de las dificultades en la lectura afecta de igual forma la escritura de la palabra.
- Alexia anterior: son las dificultades que se presentan en función de las preposiciones y conjunciones.
- Alexia espacial: es el trastorno en donde el sujeto omite o sustituye letras o palabras y se equivoca al seguir la línea del texto.

1.3.3 Errores en la lectura

Los errores en la lectura son la falta de conciencia fonológica y del tiempo dedicado a la misma dentro de la vida diaria, por ello Bernal (2005) plantea diferentes errores que un ser humano

realiza en el momento de la lectura, lo cual impide la lectura desde 240 palabras por minuto, lo que un adulto debe leer, y los errores que se encuentra en un lector son:

- La falta de comprensión
- Dificultad en leer
- Lectura fragmentada de la palabra
- El cambio de línea de lectura
- La adivinación cuando solo se lo inventa
- La rectificación cuando se lee una palabra incorrecta
- La denegación cuando es difícil la omite
- La inversión, el movimiento de cabeza
- Vocalización
- Ignorar el biorritmo personal
- No usar bien la luz
- Leer acostado
- Cercar mucho los ojos al texto o alejarlo demasiado

Los errores que se cometen en la lectura, se da través de la mala formación que el docente transmite a los estudiantes, debido a eso los lleva a dejar al olvido la lectura y se vuelve insignificante para él. Referente a esto Pierre (2004) explica que la lectura es un momento en donde todos se desconectan de la vida personal y es momento de concentrarse en lo que va aprender.

Así mismo menciona que en la escuela todo cambia, es diferente ya que empieza las pequeñas preocupaciones de los estudiantes, como, en realizar una tarea, entender el texto, pasar en frente con sus compañeros y el confundirse. Toda actividad que se realiza con los estudiantes se vuelve frustrante y estresante, lo que no es fácil para ellos superar los errores cometidos durante una lectura.

Los errores cometidos en una lectura demuestran incapacidad, representada como un fallo, algo que no funciona correctamente, en torno a esto, existen muchas maneras de representar el

error, se realiza a través de un símbolo rojo, que será puesto al estudiante por dichos errores. Por ello estos son algunos errores que se cometen en la lectura.

a. Adición

Este error se comete mucho, esto trata del aumentar nuevas palabras dentro de la misma, dándole un significado diferente o una escritura que no va acorde a la oración, por ello es importante la lectura comprensiva, que apoya en verificar bien las palabras, ya que la adición da lugar a pronunciar una nueva palabra.

b. Omisión

Consiste en omitir letras al principio, intermedio o al final de una palabra dándole una pronunciación diferente, este error lo comente mucho los niños, ya que en su pronunciación se omiten las letras de la sílaba y esto ocasiona una forma diferente hablar.

c. Sustitución

En este error, se refiere al cambio de letras en las palabras por el parecido, ya que esto se debe a la forma de ver detenidamente y confundirla con otra, porque la escritura es parecida y esto se da más, en la conformación de palabras que se parecen, pero que su significado son diferente.

d. Adivinación

Este error se produce cuando el estudiante está leyendo, y solo ve la primera sílaba con que empieza la palabra y supone lo que según dice la oración, sin fijarse si realmente es así, no siempre uno acertar a su predicción, lo peor, muchas veces es cuando cambia las palabras dentro del texto, esto ocasiona un disturbio del contenido dándole otro sentido, que quizás no se entienda al final lo que quiere dar a conocer el autor.

e. Inversión

Este es un error grave que muchas personas la comente, consiste en la alteración de las palabras o el cambio de orden lógico de la misma, leyendo le forma diferente, la cual no se entiende lo que quiere decir o significa. Este es un error disléxico, esto se debe a, no estar bien concentrado en la lectura, ya que su mente piensa en otra cosa más, a lo que está leyendo.

1.3.4 Errores en la velocidad de la lectura

La velocidad de la lectura es una estrategia que se va tomando al pasar del tiempo, si la práctica es persistente se logra la comprensión de la misma, y desecha los errores. Por lo que Ruiz (2003) determina cuatro defectos en la velocidad de la lectura, la cual causa los errores que muchos mantienen durante el desarrollo de dicho texto, estas son:

- Movimiento físico
- Vocalización
- Subvocalización
- Regresión

Los errores en la velocidad de la lectura, se debe a la misma, ya que una lectura muy rápida produce cierto descontrol y en algunos casos una desconcentración que provoca una confusión de palabras. Sin embargo Martínez y Ciudad (2004) explican que leer muy rápido produce errores en el proceso y leer muy despacio dificultad la comprensión lectora del texto, por ello al realizar lecturas con velocidad se encuentran los siguientes errores:

A. Silabeo

Este consiste en la lectura que se le da a la palabra silaba por silaba, se trata de una lectura rítmica por frase, ya que esta viene siendo por problemas oculares que lleva al lector verificar silaba por silaba y no de un solo golpe.

B. Denegación

La denegación es cuando los estudiantes no entienden o no saben pronunciar una palabra, lo que hace es omitirla y salta a otra, por tal de no decirla, esto ocurre más en la lectura de un textos desconocidos o con palabras un poco más elevadas.

B. Vocalización

Este consiste en mover los labios para realizar dicha lectura, ya que el pronunciar en voz alta de modo suave se dice que se está susurrando, por lo que es una actitud indeseable de parte del lector, por ello es importante realizar una lectura silenciosa que genere un ambiente agradable y de concentración.

D. Subvocalización

Esta consiste en decir las palabras según la lectura, a esto también es llamado reafirmación auditiva, esta es una de las estrategias que el docente utiliza con los estudiantes en el aula, a lo que se llama un mal hábito, porque aprenden leyendo en voz alta y el único objetivo del docentes es asegurarse que los estudiantes conozcan la diferencia entre las letras y el sonido.

E. Señalado

Esto constituye a un indicador, un señalador, para verificar donde va la lectura, esto suele ser utilizando el dedo, un lápiz o regla, con el objetivo de no perder la lectura del texto.

F. Regresión

Esta dificultad consiste en la relectura, que realiza el estudiante, ya que pierde la lectura visual en las palabras o frases del texto y esto hace difícil la comprensión de la lectura y el interés hacia ella.

1.4 Que es estrategia

Son procedimientos a seguir para lograr un objetivo deseado, ya que gracias a estos pasos el ser humano se propone metas a alcanzar y obtiene un desarrollo personal más en la vida, así es como Solé (2004) explica que las estrategias implican autodirección, autocontrol, supervisión y evaluación.

Por lo que las estrategias se utilizan en la enseñanza aprendizaje de los estudiantes ayudándolos a indagar los conocimientos previos que contribuyen a iniciar actividades en secuencias didácticas, por ellos es que Pimienta (2012) define la estrategia como una enseñanza-aprendizaje, instrumentos de los que se vale el docente para construir a la implementación y el desarrollo de las competencias de los estudiantes.

Gracias a estas actividades existentes en la vida del ser humano se facilita la enseñanza aprendizaje de los estudiantes en las escuelas, así como también en otro ambiente para el involucramiento y la participación de cada uno de ellos, es así como las estrategias son indispensables en la educación de los educandos.

1.4.1 Tipos de estrategia

Son estrategias definidas para distintas metas, por lo que son planeadas con el fin de alcanzar un determinado objetivo por ello es que las estrategias pueden ser clasificadas según el ámbito donde sea utilizado, por ello es que Serrano (1995) define tres tipos de estrategias las cuales son:

- Cognitivas: Proceso por medio de los cuales se obtiene conocimientos (para aprender lenguas extranjeras).
- Metacognitivas: Proceso cognición por medio de planeación, monitoreo y evaluación (guiar el proceso de cómo aprendemos la lengua extranjera).
- Socio-afectivas: Permiten al aprendiente exponerse a la lengua que practica (ayuda al proceso de la práctica).

Por lo que las estrategias de aprendizaje son formulas empleadas para lograr un objetivo deseado y hacer efectivo los procesos del aprendiz, ya que también se mencionan varias estrategias que pueden ser utilizadas en el momento oportuno de un nuevo conocimiento con ellos lograr y alcanzar la meta. De tal manera que Gargallo (2000) define que se conocen cuatro tipos de estrategias de aprendizaje en el ámbito de la educación, esto ayudara a que los estudiantes crean, organicen, controle y apoye las materias para que les sea más fácil su proceso de aprendizaje, las cuales son:

A. Estrategias de elaboración

Aquí se centra en crear uniones y formas entre lo nuevo y lo que ya se conoce, por ejemplo: resumir un texto, tomar notas de una lectura y responder a preguntas, en general lo que busca esta estrategia es escribir lo que queramos aprender.

B. Estrategias de organización

En esta estrategias se refiere a la unión de conocimientos, agrupar la información de cada uno y entender la información de esta manera será más fácil comprender y captar el aprendizaje, ya que con el apoyo de resumir textos, realizar esquemas, el subrayado y otras puede aportar más ideas y alimentar la comprensión de la misma, por lo que el guía debe ser el docente indicando los pasos a seguir.

C. Estrategias de comprensión

En esta estrategias se busca el conocer el interés del estudiante por aprender, para ellos se utiliza la planificación, la regulación y evaluación final, con el objetivo de que los estudiantes conozcan nuevas formas de innovar, crear y conocer nuevas situaciones de aprendizaje.

D. Estrategias de apoyo

Este tipo de estrategias se basa en mejorar la eficacia de las estrategias de aprendizaje, mejorando las condiciones en las que se van produciendo, estableciendo una motivación enfocada a la atención, la concentración, el manejo de tiempo y la dedicación profesional.

1.4.2 Estrategias de comprensión lectora

Las estrategias de la comprensión lectora son formas de comprender la lectura, por ello es que Hernández (2007) define estrategias de comprensión lectora que sirve para transformar al lector, es decir que entenderá lo que leerá y usara adecuadamente el contenido de un texto. Por lo que será una guía de aprendizaje y estrategias adecuadas para cada proceso a realizar.

La comprensión de la lectura son actividades mentales, métodos flexibles para encontrar y aplicar soluciones a los problemas del lector por ello es que DIGEDUCA (2013) resalta que la comprensión lectora puede darse en diferentes niveles: literal, inferencial y crítico, es donde la lectura deja de ser un simple proceso de decodificación de signos, para convertirse en una capacidad más compleja. Lo cual es importante comprenderla, evaluarla y reconstruirla según las necesidades y el contexto del lector, al aplicar las siguientes estrategias.

- Estrategias antes de la lectura: se da antes de un proceso de lectura, desear lo que quiere conseguir al terminar la lectura y aprovechar mejor el tiempo.
- Estrategias durante de la lectura: se realiza durante el proceso de lectura, identificar ideas principales que consiste en encontrar la esencia de la lectura.
- Estrategias después de la lectura: después del proceso de lectura, la evaluación de la lectura que consiste en medir cuanto se ha avanzado en la comprensión y qué necesita mejorar.

Así mismo presenta una tabla en la que se divide los contenidos en cuanto a los niveles de comprensión lectora.

Tabla 6. Niveles de comprensión lectora

Contenido	Nivel de comprensión	Cantidad de ítems	Porcentaje
Antónimo	Literal	4	10
Clave de contexto	Literal	5	12.5%
Significado de expresiones	Literal	5	12.5%

Personajes principales o secundarios	Literal	5	12.5%
Detalles	Literal	5	12%
Idea principal	inferencial	5	12.5%
Predicción	inferencial	6	12.5%
Propósito	inferencial	5	12.5%

Fuente: DIGEDUCA (2013). Contenido para la evaluación de graduandos.

1.4.3 Evaluación de estrategias

Es una oportunidad de mejorar, de crear nuevos espacios de éxito y de ampliar los nuevos conocimientos al respecto. De acuerdo con esto la Dirección General de Desarrollo Curricular (DGDC) 2013 define la evaluación de aprendizaje como permitir valorar el nivel de desempeño y el logro de los aprendizajes esperados; además, identifica los apoyos necesarios para analizar las causas de los no logrados y tomar decisiones de manera oportuna.

Así mismo la evaluación permite recolectar, sistematizar y analizar la información de diversas fuentes, con el objetivo de verificar el aprendizaje de los estudiantes y así mejorar las enseñanzas de los docentes. La evaluación no puede depender de una sola técnica si no que se debe buscar varias formas de lograr y obtener la información deseada, ya que si se hace una sola evaluación se estará verificando solo una habilidad.

Por otro lado Díaz y Hernández 2006 definen las estrategias de evaluación como un conjunto de métodos, técnicas, y recursos que utiliza el docente para valorar el aprendizaje del alumno.

- Métodos: Proceso que orienta el diseño y aplicación de estrategias.
- Técnicas: Actividades específicas que llevan a cabo los alumnos cuando aprenden.
- Recursos: Instrumentos o herramientas que permiten obtener información acerca de la enseñanza-aprendizaje.

1.4.4 Evaluación formativa

La evaluación del proceso formativo se realiza durante el desarrollo de la enseñanza aprendizaje, por tal razón que se considera parte integral de los mismos. Por ello Gómez (2012) considera que esta evaluación permite determinar en los estudiantes las acciones para

facilitar el desarrollo de las competencias propuestas, informar y reorientar, a los actores educativos sobre la acción pedagógica y el desarrollo integral de cada estudiante.

Así mismo existen diferentes técnicas que favorecen el aprendizaje del estudiante, tomando como apoyo la evaluación formativa, las técnicas de observación: como lo es el portafolio, solución de problemas, método de caso, proyecto, mapa conceptual, diario, debate, ensayo, las preguntas, texto paralelo y pruebas; también están las técnicas de desempeño que son la lista de comprobación o de cotejo, escalas de rango o escala y la rúbrica, como herramientas para la evaluación formativa.

Por lo anterior la finalidad de la evaluación formativa es ayudar a los estudiantes a aprender mejor, y el docente debe estar atento a los logros y dificultades que se puedan encontrar en el camino, así mismo llevar a cabo el seguimiento del desarrollo y evolución del aprendizaje, por ello se mencionan algunas estrategias de la evaluación formativa las cuales son:

- Observar: el trabajo en el aula, laboratorio o talleres.
- Revisar: la producción escrita.
- Corregir: las actividades en clase realizadas con los estudiantes en grupo o individual.
- Organizar: debates o puestas en común.
- Aplicar: pruebas para comprobar el avance del estudiante.
- Llevar: registro de autoevaluación.
- Realizar: evaluaciones enfocados a las destrezas adquiridas.

II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En la actualidad existen muchos estudiantes que presentan dificultades en la lectura del idioma materno K'iche', esto muchas veces se debe a que cuando los estudiantes ingresan a la escuela llevan consigo solo dos habilidades comunicativas, la escucha y el habla. La escuela es un centro educativo que debe darle seguimiento a los conocimientos previos de los educados, como lo es su idioma materno, con ello desarrollar las cuatros habilidades comunicativas.

En Santa Cruz del Quiché existen varias plazas presupuestada por el Ministerio de Educación que son maestros Bilingües y monolingües K'iche' y Castellano, pero esto no favorecen a la mayoría de los estudiantes de las escuelas del Municipio de Santa Cruz del Quiché.

Una de las dificultades más frecuentes en la educación es que existen docentes que realmente no enseñan a leer y escribir en el idioma materno K'iche' de los educandos, lo cual es al contrario, los estudiantes tiene que aprender el idioma que el docente domina.

En el Currículum Nacional Base contempla la enseñanza-aprendizaje del idioma materno de los educandos en la educación, por lo que es responsabilidad del docente ponerla en práctica y realizar esta tarea que le corresponde. Actualmente en tercer grado primario se ha observado que la mayoría de docentes únicamente desarrollan su clase en el idioma castellano porque es el idioma que mejor manejan y es más fácil de transmitir información.

Para conocer lo que se está viviendo en los centros educativos se pretende responder a la interrogante ¿Cuáles son las dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché?.

2.1 Objetivos

2.1.1 Objetivo general

- Determinar las dificultades que tienen los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, en la lectura del idioma materno K'iche'.

2.1.2 Objetivos específicos

- Identificar los factores causantes de las dificultades que tienen los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, en la lectura del idioma materno K'iche'.
- Identificar las estrategias que el docente utiliza en la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché.
- Proponer estrategias de lectura en los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché para el desarrollo de la comprensión lectora.

2.2 Variable de estudio

A continuación se presenta la variable de estudio.

- Dificultades en la lectura del idioma materno K'iche'.

2.3 Definición de la variable de estudio

2.3.1 Definición conceptual de la variable de estudio

Dificultades en la lectura

La lectura es importante en el desarrollo del lenguaje oral, por lo que es una simple actividad de decodificación, por ello las “dificultades de lectura es cuando el niño no está en

condiciones de activar los conocimientos previos referidos al tema que se pretende leer, bien sea, por falta de conocimientos del tema sobre que dice el texto o por el vocabulario reducido del alumno, lo que impide el establecimiento de relaciones entre lo que se sabe y lo que se quiere leer, operación indispensable para la construcción del significado al leer” (Aguirre, 2006, p.149).

Idioma materno K’iche’

El idioma permite tener una estrecha relación con las demás personas, por lo que la “lengua materna es la matriz referencial para cada individuo y su respectiva etnia porque es la expresión simbólica de su cultura. El idioma permite tener una estrecha relación entre las personas y permite una buena relación entre el estudiante, el docente y el proceso educativo, de ahí, la incidencia radical en la forma de percibir la realidad y de cómo se actúa sobre ella” (Choy, 1992, p. 23).

Las dificultades de lectura en idioma materno K’iche’, se refiere a la falta de práctica en la lectura, ya que esta puede ser vista en la selección de una lectura y de cómo se da la incomprensión de las letras en las palabras. La lectura en el idioma materno K’iche’ de los estudiantes es una forma que permite una estrecha relación entre docente y estudiante, esto permite el desarrollo educativo de los niños y niñas de las diferentes culturas.

2.3.2 Definición operacional de la variable de estudio

En el presente estudio se entiende como dificultades en la lectura, la alteración de la misma, la lectura contaminada por diversos errores que distorsionan el aspecto de comprensión lectora, errores en la velocidad de lectura, puesto que leer implica una serie de destrezas y habilidades que los estudiantes de tercer grado primario no adquieren de forma correcta.

Los indicadores que fueron medidos sobre dificultades de la lectura en el idioma K’iche’ se realizó a través de una prueba de lectura oral a estudiantes de tercer grado primario, para conocer lo siguiente: la incomprensión del vocabulario, letras en las palabras, los errores de exactitud en lecturas como la adición, adivinación, omisión y sustitución: también están los

errores de la velocidad en lectura como el silabeo, denegación, vocalización, señalado y regresión. Y se utilizó un instrumento de entrevista a docentes con el fin de conocer las estrategias de apoyo que utiliza con los estudiantes en la lectura del idioma materno K'iche'

2.4 Alcances y límites

En el municipio de Santa Cruz del Quiché, se encuentra tres Distritos educativos, estas son: Distrito 14-01-01 que tiene a su cargo 10 escuelas, Distrito 14-01-02 57 escuelas y el Distrito 14-01-03 con 36 escuelas. Para este estudio se abarco cuatro establecimientos educativos del Distrito 14-01-02 a causa de la disponibilidad de tiempo, distancia y recursos económicos.

Los resultados de esta investigación fueron validos únicamente para los estudiantes y docentes que imparten tercer grado primario bilingüe de los establecimientos de estudio, porque fue a conveniencia del investigador.

2.5 Aportes

Esta investigación contribuirá a brindar información sobre las dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' que presentan los estudiantes, para que los Coordinadores Técnicos Administrativos, analicen y reflexionen sobre esta problemática que acarrea a la educación y en conjunto con los docentes puedan trazar metas para darle solución y poder responder a la Educación Bilingüe Intercultural.

A directores, para que realice su rol de guía y encaminar a los docentes a realizar concurso de lecturas, crear rincones y propiciar espacios de lectura. A docentes para hacer uso de la experiencia docencia de la misma forma dejarse guiar por el Currículum Nacional Base y realizar las contextualizaciones requeridas.

Así mismo a la Universidad Rafael Landívar para que conozca la problemática de las dificultades en la lectura y los factores causantes, de esta manera fortalecer a los estudiantes landivarianos para encontrar solución y cambiar el futuro de nuevas generaciones en cuanto al hábito de la lectura.

Los beneficiarios de dicha investigación son los estudiantes de tercer grado primario bilingüe, ya que a través de dicho análisis podrán reflexionar sobre la importancia de la lectura en el idioma materno, así mismo mejorar las prácticas de lectura e involucrar a los demás grados para fortalecer los conocimientos.

III. MÉTODO

3.1 Sujetos

Los sujetos de investigación fueron 30 estudiantes, 15 del género masculino y 15 del género femenino, así mismo 5 docentes entrevistados, 3 del género femenino y 2 del género masculino, de tercer grado primario bilingüe de las escuelas bilingües Cucabaj II, Cucabaj III, Choacaman Segundo, Choacaman Tercero y Choacaman Quinto del municipio de Santa Cruz del Quiché. Las escuelas fueron elegidas a través del método no probabilístico a conveniencia del investigador, a causa de la disponibilidad de tiempo, distancia y recursos económicos.

3.2 Instrumentos

Las herramientas que se utilizó fue la recolección de información a través de un instrumento de observación para estudiantes y un instrumento de entrevista para docentes de primer grado primario, de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché. Para la aplicación de la misma se solicitó permiso previo al Coordinador Técnico Administrativo del Distrito 14-01-02, asimismo con los directores de cada centro educativo.

3.2.1 Instrumento de observación para estudiantes

La observación para estudiantes es un listado de pregunta que se realiza a otra persona basado a una lista de cotejo, la observación de las actividades que se realiza dentro del aula, con el propósito de obtener información acerca de un determinado tema.

Por ello es que el instrumento de observación para estudiantes es una técnica que se utilizó en las escuelas bilingües, para la recolección de información, con el objetivo de identificar los factores causantes de las dificultades que tienen los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, en la lectura del idioma materno K'iche'.

Guía para la aplicación del instrumento de observación para estudiantes: esta guía sirvió para la aplicación del instrumento para recolectar información clara respecto al tema Dificultades

en la lectura del idioma materno K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipios de Santa Cruz del Quiché. Los datos que se obtendrán servirán para presentar los hallazgos encontrados.

De tal manera que la aplicación de este instrumento se realizó a través de los siguientes pasos:

Tabla 7. Pasos para la aplicación del instrumento de observación

No.	Actividades	Tiempo
1	Estar en el establecimiento	7:30 am
2	Dirigirse a la dirección	7:40 a 7:45 am
3	Presentación con el director del plantel	7:45 a 7:40 am
4	Explicación de la actividad a realizar	7:40 a 8:00 am
5	Identificar el grado de tercero	8:00 a 8:05 am
6	Hacer presencia el tercer grado	8:05 a 7:10 am
7	Presentación con el docente de tercero	8:10 a 8:15 am
8	Explicación de la actividad a realizar	8:15 a 8:25 am
9	Presentación con los estudiantes	8:25 a 8:30 am
10	Selección de estudiantes a observar al azar	8:30 a 8:35 am
11	Acompañar durante la clase	8:35 a 8:40 am
12	Llenado de la boleta de observación	8:40 a 9:00 am
13	Durante el llenado de la boleta de observación tomar fotografías	9:00 a 10:15 am
14	Finaliza el horario de curso	10:15 a 10:20 am
15	Agradecimiento al docente	10:20 a 10:25 am
16	Despedida con los estudiantes	10:25 a 10:30 am
17	Despedida con el director	10:30 a 10:45 am
18	Salida de la escuela	10:45 a 10:50 am

Fuente: Elaboración propia

La entrevista

Para la recolección de información con docentes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché se utilizó el instrumento de entrevista, con el objetivo de obtener información con los docentes sobre las estrategias de apoyo que utilizan con los estudiantes para la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes. Los ítems que integraron el instrumento de entrevista fueron quince preguntas con respuestas abiertas.

La guía para la aplicación del instrumento de entrevista, sirvió para recolectar información clara respecto a las estrategias de apoyo que el docente utiliza en la lectura del idioma materno

K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché.

De tal manera que la aplicación de este instrumento se realizó a través de los siguientes pasos:

Tabla 8. Pasos para aplicación de la comprobación de lectura

No.	Actividades	Tiempo
1	Estar en el establecimiento	7:30 am
2	Dirigirse a la dirección	7:40 a 7:45 am
3	Presentación con el director de la escuela	7:45 a 7:40 am
4	Explicación de la actividad a realizar	7:40 a 7:50 am
5	Presentación del instrumento	7:50 a 8:00 am
6	Identificar el grado de tercero	8:00 a 8:05 am
7	Hacer presencia en tercer grado	8:05 a 7:10 am
8	Presentación con el docente de tercero	8:10 a 8:15 am
9	Explicación de la actividad a realizar	8:15 a 8:25 am
10	Presentación del instrumento	8:25 a 8:30 am
11	Entrega del instrumento de entrevista al docente	8:30 a 8:35 am
12	Inicial con el llenado de la entrevista	8:35 a 8:40 am
13	Inicial con la actividad programada	9:00 a 9:20 am
14	Durante la actividad tomar fotografías	9:20 a 9:40 am
15	Terminado recoger la evaluación	9:40 a 9:45 am
16	Adjuntarlas en un folder	9:45 a 9:47 am
17	Agradecimiento y despedida con el docente	9:50 a 9:54 am
18	Despedida con el director	9:54 a 10:00 am
19	Salida de la escuela	10:00 a 10:05 am

Fuente: Elaboración propia

3.2.3 Validación de los instrumentos

Se realizó la validación de los instrumentos de observación a estudiantes y entrevista a docentes que se utilizó para la recolección de datos, esto fue valido con cuatro experto al tema fueron tres mujeres y un hombre con los niveles académicos siguientes: una Maestra de educación primario urbano con experiencia de 8 años, una Licenciada en Pedagogía, un Maestro de educación primario urbano, con experiencia de 16 años actualmente tiene el cargo de director y una licenciada en educación bilingüe Intercultural, estos fueron los profesionales que dieron su punto de vista respecto a los ítems de los instrumentos.

Los profesionales fueron contactados primero por vía telefónica para confirmar la aceptación de su colaboración y horario de encuentro, seguidamente el encuentro se realizó en cada uno de sus hogares ya que por factor tiempo de los expertos no fue posible reunirlos a todos.

Luego se tornó al inicio de la validación con cada uno de ellos realizando primero acto de presencia, la presentación formal, presentación del tema de investigación, objetivos y pregunta de investigación, seguidamente se les presento el instrumento de observación el cual se basa en una lista de cotejo dicho análisis tardo aproximadamente dos horas, luego se analizó el instrumento de entrevista, estos paso de presentación se dio de la misma manera en los cuatro momentos de validación.

Las observaciones que hicieron los expertos fueron las siguientes: primero agregar hora de inicio y finalización en los tres días al igual que fechas, luego los ítems deben ser más claros, no ambiguas, que sean enunciados directos, y que algunos ítems deben ser redactados en base a los objetivos. En cuanto al instrumento de entrevista se sugiere conocer con exactitud las estrategias que se utiliza con los estudiantes.

De acuerdo a las sugerencias de los expertos se hicieron algunas correcciones en los instrumentos para su aplicación.

3.3 Procedimiento

Para la realización de la investigación dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, se llevara a cabo los siguientes procedimientos:

- Selección del tema
- Construcción del perfil
- Aprobación del perfil
- Coordinación con el Coordinador Técnico Administrativo, director y docente del centro educativo
- Revisión de documentos nacionales e internacionales sobre el tema

- Elaboración de los instrumentos
- Validación de ítems
- Aplicación de los instrumentos
- Tabulación y análisis de los datos
- Presentación y discusión de los resultados
- Elaboración de conclusiones
- Elaboración de las recomendaciones
- Conformación de los anexos
- Entrega del informe final a la Universidad Rafael Landívar

3.4 Diseño de investigación y metodología estadística

Es una forma de obtener información clara y concisa, busca encontrar la verdad de dicho problema para brindarle alguna solución, por lo que “es un plan o estrategia que se desarrolla para obtener la información que se requiere en una investigación, de tal forma que el investigador debe concebir la manera práctica y concreta de responder las preguntas de la investigación y cubrir los objetivos o intereses” (Hernández, Fernández y Baptista, 2000, p. 67).

Por lo que este diseño pertenece a la investigación cualitativo, ya que busca profundizarse en un solo caso específico y no generalizar, y su objetivo es calificar y describir el fenómeno social a partir de los rasgos determinados durante el análisis de estudio.

Para la metodología estadística se hizo presentación y análisis de resultados se utilizó la tabla de resumen o frecuencias y las medidas de tendencia central como la media. Por otra parte Levine, Krehbiel y Berenson (2006) explican que la tabla de resumen indica frecuencia, cantidad o porcentaje de un conjunto de categoría, para observar las diferencias que haya entre ellas. Por lo que esto enlista una categoría de columnas y en otra columna la frecuencia, en otra la cantidad y otra columna de porcentaje.

III. PRESENTACIÓN Y ANALISIS DE RESULTADOS

A continuación se presenta el análisis de la información obtenida en el trabajo de campo de la investigación Dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, y de acuerdo a los instrumentos que se elaboraron con el objetivo de obtener los resultados respectivos.

4.1 Resultados de la guía de observación

El análisis de la guía de observación aplicada a los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché, se presenta de acuerdo a la tabla de resumen.

Tabla No. 9 Dificultades en la lectura

No.	CATEGORÍA Dificultades en la lectura	FRECUENCIAS						PROMEDIO		PORCENTAJES	
		Día 1		Día 2		Día 3		Promedio		Sí	No
		K'	E	K'	E	K'	E	K'	E		
1	Entiende el vocabulario del texto que lee	9		10		11		10		33.33%	66.66%
2	Diferencia las letras en las palabras que lee	21		24		24		23		76.66%	23.33%

Fuente: Elaboración propia

Según la tabla No. 9 muestra que el 33.33% de los estudiantes de tercer grado primario que realizaron la lectura entienden el vocabulario del texto que lee, y el 66.66% no lo entienden. Así mismo el 76.66% de los estudiantes diferencian las letras en las palabras que lee, mientras que el 23.33% no logra diferenciar.

Por lo anterior se puede decir que existe una gran deficiencia en cuanto a la práctica de lectura de textos en el idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario, sin embargo el conocer el alfabeto hace que logren diferenciar las letras en las palabras que leen.

Tabla No. 10 Errores de exactitud en la lectura

No.	CATEGORÍA Errores de exactitud en la lectura	FRECUENCIAS						PROMEDIO				PORCENTAJES	
		Día 1		Día 2		Día 3		Promedio		Sí	No		
		K'	E	K'	E	K'	E	K'	E				
1	Al leer agrega letras inexistentes a las palabras que lee	7		6		7		6		22.22%	77.77%		
2	Omite letras de una palabra en posición inicial, intermedio o final en la lectura	18		15		10		14		47.77%	52.22%		
3	Cambia de sonido consonántico por otro que no corresponde a la letra	12		10		8		10		33.33%	66.66%		
4	Al leer se fija en la primera letra y no en la totalidad de la palabra que lee	28		29		29		28		95.55%	4.44%		
5	Lee en orden lógico y secuencial las grafías de una palabra	22		25		27		24		82.22%	17.77%		

Fuente: Elaboración propia

La información que contempla la tabla No. 10 indica que el 22.22% de estudiantes al leer agregan letras inexistentes a las palabras que lee, mientras que el 77.77% no lo hace, mientras un 47.77% de estudiantes omiten las letras de una palabra en posición inicial, intermedio o final en la lectura y el 52.22% no lo hace. Asimismo un 33.33% de los estudiantes cambian de sonido consonántico por otro que no corresponde a la letra y el 66.66% no, ahora el 95.55% de los estudiantes al leer se fijan en la primera letra y no en la totalidad de la palabra que leen, y solo el 4.44% no lo hace, y el 82.22% lee en orden lógico y secuencial las grafías de una palabra, mientras que el 17.77% no lo logra.

Esto muestra que existe un déficit de conciencia fonológica en los estudiantes de tercer grado primario, que los lleva a diferentes errores de lectura entre ellas la más frecuente es que al leer agregan letras inexistentes a las palabras que leen y cambia de sonido consonántico por otro que no corresponde a la letra. También se da la omisión que es un error que cometen casi la mitad de los estudiantes, esto afecta la forma de una palabra cambiándolo a un significado diferente. Por otro lado la adivinación y la inversión en los estudiantes es afectada en su

mayoría, ya que las predicciones y el no estar concentrados en la lectura dificulta la exactitud en las lecturas.

Tabla No. 11 Dificultades en la velocidad de lectura

No.	CATEGORÍA Dificultades en la velocidad de lectura	FRECUENCIAS						Promedio		PORCENTAJES	
		Día 1		Día 2		Día 3		K'	E	Sí	No
		K'	E	K'	E	K'	E				
1	Lee de manera rápida un texto sin comprender su contenido	18		16		18		18		57.77%	42.22%
2	Al leer divide las palabras en sílabas	27		23		21		24		78.88%	21.11%
3	Al leer se salta las palabras que no entiende	6		5		3		4		15.55%	84.44%
4	En su lectura regresa a leer las palabras ya leídas	3		2		4		3		10%	90%
5	Lee despacio debido a que observa de manera detenida la letra	20		26		27		24		81.11%	18.88%
6	Sigue la lectura señalando las palabras con objetos manuales (lápiz, dedo, reglas)	9		10		9		10		31.11%	68.88%

Fuente: Elaboración propia

Según la tabla No. 11 nos indica que el 57.77% de estudiantes leen de manera rápida un texto sin comprender su contenido, mientras que el 42.22% no, el 78.88% al leer dividen las palabras en sílabas y el 21.11% no lo hace, asimismo el 15.55% al leer se salta las palabras que no entiende, mientras que el 84.44% no, y el 10% de estudiantes en su lectura regresa a leer las palabras ya leídas, en cuanto al 90% no lo hace, un 81.11% de estudiantes leen despacio debido a que observa de manera detenida la letra y en 18.88% no lo hace, y un 31.11% de estudiantes siguen la lectura señalando las palabras con objetos manuales (lápiz, dedo, reglas), mientras el 68.88% no.

Por lo anterior significa que la práctica de la lectura en el idioma materno de los estudiantes de tercer grado primario no es habitual, y esto lleva al lector a leer silaba por silaba, por lo que al

final no se logra la comprensión de la misma. Por otro lado existe una minoría de estudiantes que deniegan leer un texto desconocido, de igual forma la regresión es un factor influyente en el ámbito de lectura de los educandos. Así como también la mitad de los estudiantes leen de manera rápida un texto sin comprender su contenido, y por otra parte un porcentaje recurre a un indicador de señalador para si no perderse en la lectura de texto.

Tabla No. 12 Manifestaciones de los estudiantes con dificultades en lectura

No.	CATEGORÍA Manifestaciones de los estudiantes con dificultades en lectura	FRECUENCIAS						PROMEDIO		PORCENTAJES	
		Día 1		Día 2		Día 3		PROMEDIO		Sí	No
		K'	E	K'	E	K'	E	K'	E		
1	Acerca el libro hacia los ojos al leer	7		7		8		8		24.44%	75.55%
2	Pestañea y se frota los ojos al leer	5		4		3		4		13.33%	86.66%
3	Demuestra rechazo por la lectura	6		5		3		4		15.55%	84.44%

Fuente: Elaboración propia

Según la tabla No. 12 nos indica que el 24.44% de los estudiantes acercan el libro hacia los ojos al leer, mientras que el 75.55% no lo realiza, el 13.33% de estudiantes pestañean y se frotan los ojos al leer, y el 86.66% no lo hace, asimismo el 15.55% demuestra rechazo por la lectura, y el 84.44% no.

Esto nos muestra que una mínima parte de los estudiantes presentan problemas en la lectura que conllevan a no realizar la comprensión adecuada del texto, por lo que el pestañear, acercar el libro hacia los ojos y presentar rechazo a la misma es parte de las dificultades en la lectura.

4.1.2 Resultados de la entrevista a docentes

A continuación se presenta la tabla de resumen de las entrevistas que se realizaron con los docentes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa cruz del Quiché.

Tabla No. 13 Tipos de estrategias

¿Qué tipos de estrategias de lectura realiza usted, donde favorezca el enriquecimiento del proceso cognitivo en las funciones de lectura?	Frecuencias		Porcentajes
	Sí	No	
Trabajar con libros Comprensión de lectura Sopa de letras	3	2	60%
¿Qué estrategias utiliza en el aula para el desarrollo de la expresión oral y escrita.			
Cantos en k'iche' Exposiciones Trabalenguas Lecturas individuales Relatos	4	1	80%
¿Qué estrategias desarrolla para la fluidez y comprensión lectora en el idioma materno?			
Tiempo de lectura	3	2	60%
¿Qué estrategias propone para que los estudiantes recopilen cuentos de la comunidad?			
Platicar sobre su origen con la familia	5	0	100%
¿Qué estrategias utilizan para el desarrollo del vocabulario de los niños?			
No respondieron	0	5	100%
¿Qué estrategias utiliza en los niños para verificar el buen pronunciamiento de las palabras del idioma materno?			
Reglas de lenguaje Preguntas y respuestas	3	2	60%

Fuente: Elaboración propia

Según la tabla No. 13 muestra que el 60% de docentes entrevistados realizan diferentes tipos de estrategias de lectura para favorecer el enriquecimiento del proceso cognitivo, y el 80% otras estrategias para el desarrollo de la expresión oral y escrita, y el 60% de docentes desarrollan estrategias para la fluidez y comprensión lectora en el idioma materno. El 100% propone estrategias para que los estudiantes recopilen cuentos de la comunidad y un 40% utiliza estrategias para el desarrollo del vocabulario de los niños, mientras que el 60% utiliza estrategias en los niños para verificar el buen pronunciamiento de las palabras del idioma materno.

Por lo anterior se puede decirse que una gran parte de docentes entrevistados desconocen los tipos de estrategias que debe aplicarse según el objetivo deseado, la falta de conocimiento de las estrategias cognitiva, metacognitivas y socio-afectivo, hace que el docente se aferre a estrategias inadecuadas en los estudiantes, que solamente son aplicadas sin ver ningún resultado deseado.

Tabla No. 14 Evaluación de estrategias

¿De qué forma se evalúa las estrategias que se utilizan con los estudiantes?	Frecuencias		Porcentajes
	Sí	No	
Forma oral Evaluación escrita	4	1	80%
¿Cómo desarrolla el proceso de evaluación formativo en L1?			
No respondieron	0	5	100%

Fuente: Elaboración propia

Según la tabla No. 14 nos indica que el 80% de los docentes entrevistados evalúan las estrategias que utilizan a través de forma oral y escrita, así como también el 100% de docentes no respondieron el cómo darse el proceso de evaluación formativo en el L1.

Esto nos muestra que la mayoría de los docentes desconocen los diferentes tipos de instrumento para la evaluación de estrategias, ya que por falta de apoyo en talleres o capacitaciones es que ellos no encuentran la forma adecuada para verificar el logro de las actividades, así mismo se tiene el poco interés de los docentes en obtener nuevas formas de evaluar y como evaluar.

Tabla No. 15 Etapas de la adquisición

¿Es importante desarrollar las etapas de la adquisición de la lectura del idioma materno?	Frecuencias		Porcentajes
	Sí	No	
No respondieron	0	5	100%
¿Conoce cuáles son las etapas de la adquisición de la lectura, mencione algunas?			
No respondieron	0	5	100%

Fuente: Elaboración propia

Según la tabla No. 15 indica que el 100% de docentes entrevistados no respondieron a la importancia del desarrollo a las etapas de la adquisición de lectura del idioma materno y solo el 40% conoce las etapas de adquisición de lectura.

Tal como lo indica la tabla demuestra el poco interés de los docentes en conocer nuevas formas de aprendizaje en el desarrollo de la lengua materna de los estudiantes, así mismo por la falta de interés hacia el idioma materno lleva al docente a encerrarse en un contenido tradicional sin ver la necesidad de los estudiantes.

Tabla No. 16 Lengua materna

¿Qué actividades desarrollan los estudiantes para que valoren la importancia del uso de la lengua materna en la vida cotidiana?	Frecuencias		Porcentajes
	Sí	No	
Actos cívicos Exposiciones Historias de su comunidad	3	2	60%
¿Cómo practica la comunicación del idioma materno?			
Platicando Trabalenguas	4	1	80%
¿Utiliza metodologías para la enseñanza de la lengua materna, cuáles?			
Aprendizaje cooperativo Decodificación	3	2	60%

Fuente: Elaboración propia

Según la tabla No. 16 indica que el 60% de docentes desarrollan actividades con los estudiantes para que valoren la importancia del uso de la lengua materna, el 40% considera que es necesario involucrar a los padres de familia para el desarrollo de la fluidez lectora. Asimismo un 80% practica la comunicación del idioma materno y el 60% utiliza metodologías para la enseñanza de la lengua materna.

Esto muestra que los docentes no realizan actividades adecuadas para el desarrollo de la lengua materna de los estudiantes, por ello desconocen de diferentes estrategias para brindarle

mejor valor al idioma. La falta de apoyo y de interés de parte de los docentes conlleva a dejar al olvido el idioma materno de los estudiantes.

Tabla No. 17 Tiempo de lectura

¿Cuánto tiempo de lectura les da a los niños para fortalecer el hábito de leer?	Frecuencias		Porcentajes
	Sí	No	
10 minutos	3	2	60%
¿Qué tipo de lectura utiliza en los estudiantes para reforzar su idioma materno?			
Cuentos con dibujos Literaturas en su idioma	2	3	40%

Fuente: Elaboración propia

Según la tabla No. 17 indica que el 100% de docentes dan un tiempo de lectura para fortalecer el hábito de leer, mientras que el 40% utilizan un tipo de lectura para reforzar su idioma materno.

Por lo anterior esto nos muestra que algunos docentes no prestan el tiempo necesario para la lectura del idioma materno, por distintos factores, así mismo los docentes eligen cualquier tipo de lectura sin saber cuál es el objetivo, por lo que desconocen de las diferencias entre lectura y el objetivo deseado de cada una de ellas.

V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Una de las metas que tiene Guatemala es mejorar la calidad educativa en los establecimientos, por ello en el Currículum Nacional Base, que es una herramienta de trabajo para los docentes, se determinan varios puntos importantes sobre la enseñanza aprendizaje, entre ellas el valor del idioma materno, lograr así el objetivo deseado de la educación en el país.

En la presente investigación se hizo el análisis de las dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa cruz del Quiché, tomando como muestra de investigación a estudiantes de tercer grado primario y a docentes del mismo grado, con ello se obtiene los datos importantes del cumplimiento de los objetivos de nuestra investigación.

Entre los principales resultados encontrados en la investigación son los datos de los factores causantes de la dificultad en la lectura en el idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario y las estrategias de apoyo que los docentes utilizan para el desarrollo de la lengua materna, con esto podemos determinar las dificultades de la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes.

Durante el trabajo de campo se aplicó un instrumento de observación de lectura a 30 estudiantes maya hablantes del género masculino y femenino, así mismo se aplicó un instrumento de entrevista a 5 docentes de ambos géneros de tercer grado primario, a través de estos instrumentos se recopilan distintos puntos de vista acerca de las dificultades en la lectura del idioma materno K'iche, los cuales se procede a discutir a continuación.

Con respecto a la tabla 1, dificultades en la lectura, nos muestra que el 66.66% de estudiantes no entienden el vocabulario de texto que leen, dejando atrás el desarrollo de nuevas destrezas, así mismo el 23.33%, no logran diferenciar las letras en las palabras que leen, esto se debe a la falta de apoyo de los docentes en la enseñanza aprendizaje, así mismo esto lleva al estudiante a tener problemas en el ámbito escolar, así como lo menciona Jiménez (2011), que las dificultades que se presentan en la lectura de los estudiantes afectan el rendimiento académico

de los mismos, como también, es un problema que no permite que el estudiante pueda alcanzar un desarrollo adecuado en el proceso cognitivo. Sin embargo existe el interés en algunos estudiantes en mejorar su aprendizaje, ya que el 33.33% de estudiantes entienden el vocabulario del texto que leen, y un 76.66% diferencian las letras en las palabras que leen, esto motiva el interés y el conocimiento de algunos estudiantes por aprender.

Otro factor influyente en las dificultades es el error de exactitud en la lectura, muestra un porcentaje de 22.22% que agregan letras inexistentes a las palabras que lee, y el 47.77% omiten letras de una palabra en posición inicial, intermedio o final en la lectura y el 33.33% cambian sonidos consonánticos por otras que no corresponde a la letra y por último el 95.55% al leer se fijan en la primera letra y no en la totalidad de la palabra que lee, estos fueron resultado obtenidos en la investigación; debido a estos factores la mayoría de los estudiantes presentan dificultades en relación a la lectura.

De tal manera que estos no son los únicos problemas que se da en una dificultad de lectura si no que, en otra investigación realizada, han encontrado otras dificultades tal como lo menciona Gálvez (2007), la mayoría de niños presentan dificultades en la lectura, como la necesidad del vocabulario, retención de dígitos y el diseño con bloques incluyendo las habilidades relacionadas con memoria inmediata y remota, asimilación de experiencias, relaciones conceptuales, pensamiento abstracto y asociativo, habilidad y riqueza verbal, fluidez, comprensión, recordar información auditiva, capacidad de percepción visual, relaciones espaciales y coordinación visomotora.

La presencia de dificultades en la velocidad de la lectura hace que se presente bajo rendimiento en la educación del educando, por ello se debe prestar mucha atención ya que de esto depende el nivel literal de cada estudiante; según la investigación realizada se encontró que una gran porcentajes de estudiantes presentan dificultades en la velocidad de lectura, las cuales en el momento de leer un texto, leen de manera rápida sin comprender su contenido, dividen las palabras en sílabas, saltan las palabras que no entiende, regresa a leer las palabras ya leídas y siguen la lectura señalando las palabras con objetos manuales ya sea lápiz, dedo o reglas, situación que afecta la comprensión lectora del texto.

En otro punto de vista se da conocer las causas de la dificultad de la velocidad en la lectura, así como lo menciona Ruiz (2003) quien encontró cuatro defectos en la velocidad de la lectura, causa del problema, el movimiento físico, la vocalización, subvocalización y regresión, en la que se produce los errores que muchos mantienen durante el desarrollo de dicho texto, esto aporta a la investigación tomando en cuenta que son causas probables que tienen los estudiantes en el momento de la lectura. Por otra parte Martínez y Ciudad (2004) también coinciden con los resultados obtenidos que el leer muy rápido produce errores como el silabeo, (se da silaba por silaba) denegación, (omiten palabras) vocalización, (mover los labios) subvocalización, (decir las palabras según lectura) señalado (utilizando un señalador) y regresión (es la relectura).

Los resultados obtenidos acerca de las manifestaciones de los estudiantes con dificultades en lectura ha sido el 24.44% de estudiantes que acercan el libro hacia los ojos al leer, un 13.33% pestañean y se frotan los ojos al leer y el 15.55% demuestra rechazo por la lectura. Esto significa que algunos estudiantes presentan algún tipo de problema motriz que los lleva al poco interés en la lectura, tal como lo menciona González (2005), los niños con problemas de lectoescritura presentan problemas de coordinación motora, déficit de memoria, déficit en la atención y rechazo de lectura, por lo que todo esto los lleva a una baja autoestima, inseguridad y fragilidad emocional en la vida estudiantil.

Otra parte importante y fundamental en la vida estudiantil es el docente; por el cual tiene sentido la enseñanza aprendizaje y de cómo el estudiante está motivado para seguir el modelo y triunfar en la vida. Así es como se presentan los resultados de las estrategias de apoyo que el docente realiza para la enseñanza aprendizaje de los estudiantes: el 60% de los entrevistados describen tres tipos de estrategias: trabajar con libros, comprensión de lectura y sopa de letras, entre las mencionadas por los docentes solo dos son estrategias de lectura y comprensión de lectura es una actividad previo a la estrategia, esto se debe al poco conocimiento de los tipos de estrategias, por ello Gargallo (2000) define que se conocen cinco tipos de estrategias de aprendizaje en el ámbito de la educación, esto ayudará que los estudiantes creen, organicen, controlen y apoyen las materias para que les sea más fácil su proceso de aprendizaje, las cuales son: estrategias de elaboración, estrategias de organización,

estrategias de comprensión y estrategias de apoyo, estrategias que los docentes deben conocer y aplicar para la eficacia de la educación.

La evaluación hacia las estrategias debe ser continua para conocer el grado de avance que hay en los estudiantes, por ello esta investigación nos muestra que el 80% de los docentes entrevistados practican evaluaciones de forma oral y escrita de cada estrategia aplicada, esto nos muestra que los docentes desconocen otras forma de realizar la evaluación ya que solo utilizan las tradicionales, como forma de obtener resultados, así mismo Díaz y Hernández (2006) definen las estrategias de evaluación como un conjunto de métodos, técnicas, y recursos que utiliza el docente para valorar el aprendizaje del alumno.

Por otro lado la falta de desconocimiento y la práctica de las etapas de adquisición en la lectura lleva a los docentes a desarrollar actividades no adecuadas para la enseñanza aprendizaje de los estudiantes, según investigación realizada por Cervera (2004) quien aporta que la lengua materna de los niños, que adquieren por primera vez en la familia formará parte de su vida eterna, por tanto las etapas de la adquisición va reflejadas en el camino iniciando con el escuchar, hablar, leer y escribir, por eso se debe realizar actividades relacionadas a las etapas como un grito, cuando empiezan con realizar dicho sonido lo va repitiendo a modo de expresar lo que siente, aun no se sabe que lenguaje es, pero al pasar de los tiempos, van desarrollando un lenguaje oral. Y finalmente Navarro (2009) explica que la lengua materna, se da desde la concepción, proceso por el cual los niños y niñas pasa, entonces esto se va desarrollan durante el crecimiento.

Según los resultados obtenidos muestran que el 60% de los docentes entrevistados dedican 10 minutos de lectura diario en el idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario, lo cual no es lo adecuado según su grado y edad. Por ello el Programa Nacional de Lectura (2012) explica que las estrategias para el desarrollo de la lectura en cada nivel educativo debe ser de la siguiente manera: lectura en el nivel primario del ciclo II debe realizarse 15 minutos diarios durante la jornada escolar y que a partir del segundo año el tiempo se incrementa a 30 minutos, por lo tanto los estudiantes están preparándose para

practicar una lectura eficaz utilizando los 30 minutos diario de lectura lo adecuado según su edad y grado.

VI. CONCLUSIONES

- De acuerdo a la investigación realizada se encontró que los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché, presentan dificultades en la lectura del idioma materno K'iche'.
- La mayoría de los estudiantes no entienden el vocabulario de texto que leen, no diferencian las letras en las palabras; así también presentan errores en la exactitud y en la velocidad de la lectura, como también presentan rechazo a la lectura, pestañean y se frotan los ojos al leer.
- Los docentes entrevistados desconocen de estrategias de lectura para enriquecer el proceso cognitivo, expresión oral y escrita, fluidez y comprensión lectora y vocabulario de texto en los estudiantes.
- El 80% de docentes entrevistados desconocen nuevas formas de evaluar las estrategias de lectura ya que la mayoría solo evalúan de forma oral y escrita.
- Los docentes entrevistados manifiestan que no practican tiempos de lectura dentro del aula por falta de interés hacia la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes.

VII. RECOMENDACIONES

- Que los docentes le den solución a las dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché.
- Que los docentes apliquen estrategias con los estudiantes de tercer grado primario para el desarrollo del vocabulario de texto, diferenciar las letras en las palabras, la exactitud y la velocidad de la lectura.
- Que las autoridades educativas capaciten a los docentes de los centros educativos sobre estrategias para el desarrollo de la lectura en el idioma materno K'iche de los estudiantes de tercer grado primario.
- Que los docentes de los establecimientos educativos se actualicen buscando e implementando nuevas formas de evaluar el aprendizaje de los estudiantes referente al proceso de lectura.
- Que los docentes de los establecimientos brinden los 30 minutos de lectura adecuado a la edad y grado de los estudiantes en el idioma materno K'iche' para entender el vocabulario de texto y la importancia de su idioma.

VIII. REFERENCIAS

- Acuerdo Gubernativo No. 13-2013, artículo 1 y 2. *El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala*. (2013).
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. (2010). *Línea base para evaluar el nivel de Lectoescritura de niños y niñas de primer grado*. Guatemala. Recuperado de <http://www.google.académico>.
- Aguirre, R. (2006). *Dificultades de aprendizaje de la lectura*. Escuela de educación. Universidad de los Andes. Barcelona: Paidós.
- Alvarado, E. (2009). *Manual de procedimientos para el fomento y la valoración de la competencia lectora en el aula*. Secretaria de la educación pública. México: SEP
- Barrios, A. (2007). La sistematización de un banco de significados para la lectura y escritura en los primeros grados del nivel primario, sus dificultades fundamentales. Facultad de Humanidades. Universidad Rafael Landívar, Santa Cruz del Quiché. Guatemala.
- Bernal, F. (2005). *Lectura ágil*. Errores de lectura que nunca debes cometer para leer rápido con buena comprensión. España.
- Bigot, M. (2002). *Apuntes de la lingüística antropológica*. Asociación de Fonética Internacional. México.
- Cabrera, I. (2010). *Dislexia: dificultad en el lenguaje*. 1era. Edición. España. Camargo, G. Montenegro, R. Maldonado, S. Magzul, J. (2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Ministerio de Educación. Guatemala.
- Cansigno, Y. (2010). *La lectura en lengua extranjera*. Nuevas percepciones de análisis. Universidad Nacional de Tucumán. Buenos Aires.
- Caño, A. y Luna, F. (2011). *PISA: Comprensión Lectora*. Instituto Vasco de Evaluación e investigación Educativa. Australia.
- Carlino, P. (2005). *Escribir, leer y aprender en la Universidad*. Fondo de cultura económica. Buenos Aires.
- Cervera, J. (2004). *Adquisición y desarrollo del lenguaje en Preescolar y Ciclo inicial*. Biblioteca virtual Miguel de Cervantes. Valencia, España.
- Chach, J. (2012). *Dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché*. Tesis Facultad de Humanidades. Universidad Rafael Landívar, Santa Cruz del Quiché. Guatemala.

- Chach, V. (2012). Dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché. Tesis Facultad de Humanidades. Universidad Rafael Landívar, Santa Cruz del Quiché. Guatemala. Guatemala.
- Choy, R. (1992). *La escuela bilingüe intercultural*. Guatemala: Instituto de Lingüística, Universidad Rafael Landívar.
- Consejo de Fomento del Libro y la Lectura (CNCA). (2011). *Consejo Nacional de la Cultura y las Artes*. Estudio sobre el comportamiento lector a nivel Nacional. Chile.
- Crisóstomo, L. (2001). *Técnicas de desarrollo de las Artes de la Lengua Materna Maya Bilingüe Intercultural*. PREMBI, Quetzaltenango.
- Currículo Nacional Base. (2008). *Tercer grado del nivel primario*. Guatemala.
- Defior, S. (1994). *La conciencia fonológica y su papel en el aprendizaje en la lectura y escritura*. Universidad Estatal Chicago Illinois Estados Unidos.
- Díaz, F. y Hernández, G. (2006). *Enseñanza situada: vínculo entre la escuela y la vida*. México.
- Díaz, G. (2010). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México. Educación Primaria. Universidad de Granada.
- DIGEDUCA. (2008). *Construcción de las pruebas de lectura usadas en la Evaluación Nacional de primaria*. Dirección General de Evaluación e investigación Educativa. Guatemala.
- DIGEDUCA. (2013). *Contenido para la evaluación de graduandos y tercero básico*. Guatemala.
- DIGEDUCA. (2014). *Informe Departamental y Municipal*. Ministerio de Educación. Guatemala.
- Fereres, A. (2008). *Alexia fonológica y alexia de superficie en hispanohablantes*. 1era. edición. Buenos Aires. Argentina.
- Fernández, J. y Orta, I. (2010). *Dificultades de la lectura y escritura: Percepción del profesor ante el alumno con antecedentes de prematuridad*. 1era. edición. Granada.
- Fernández, S. Díaz, G. Bueno, P. Cabañas, B. y Jiménez, G. (2011). *Dificultades en el aprendizaje de la lectoescritura*. 1era. Edición. Madrid.

- Flores, R. (2000). *Factores que influyen en el desinterés por la lectura*. Facultad de Humanidades, Departamento de Pedagogía y ciencias de la Educación. Universidad de San Carlos. Guatemala.
- Galdámez, V. (2011). *Enseñanza de la Lengua Indígena, como Lengua Materna*. 2da. Edición. Guatemala.
- Gálvez, K. (2007). *Procesos cognitivos en niños con dificultades lectoras*. Estudio de caso, en niños de 2do. a 4to. Grado primaria de un colegio privado de la ciudad capital. Tesis. Universidad Rafael Landívar. Guatemala.
- Gargallo, B. (2000). *Estrategias de aprendizaje*. Su naturaleza enseñanza y evaluación. Valencia.
- General de Desarrollo Curricular (DGDC). (2013). *Las estrategias y los instrumentos de evaluación desde el enfoque formativo*. Segunda Edición. México.
- Gómez, I. (2012). *El enfoque formativo de la evaluación*. Herramientas para la evaluación en la educación. Primera Edición. México D. F.
- González, F. (2005). *Estimulación perceptiva motriz para la solución de dificultades de aprendizaje de lectoescritura*. Tesis de licenciatura, Facultad de Humanidades. Universidad Rafael Landívar, Santa Cruz del Quiché. Guatemala.
- Guch, J. (2014). *Factores del docente asociados al rendimiento en lectura K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de San Antonio Ilotenango*. Facultad de Humanidades. Universidad Rafael Landívar, Santa Cruz del Quiché. Guatemala
- Gutiérrez, C. (2012). *Estrategias de comprensión lectora*. Enseñanza y evaluación en el aprendizaje significativo. Bogotá. Colombia.
- Hamel, R. (2001). *Políticas del lenguaje y educación indígena en México*. Orientaciones culturales y estrategias pedagógicas en una época de globalización. Buenos Aires.
- Hernández, M. (2007). *Estrategias de comprensión lectora en estudiantes de sexto grado primario*. Guatemala.
- Hernández, R. Fernández, C. y Baptista, P. (2000). *Metodología de la investigación holística*. México: 4ta. Editorial MC. Gran Hill.
- Herrera, M. Varela, E. Rueda, I. Pelayes, S. Reinoso, M. Muñoz, S. y Quiroga, V. (2010). *Factores que inciden en la comprensión lectora*. Evaluación de la Educación.

- Universidad Católica de Cuyo -Facultad de Educación- Buenos Aires, República Argentina.
- Jiménez, G. (2002). *Procesos Cognitivos en niños con dificultades lectoras*. Tesis Facultad de Humanidades. Universidad Rafael Landívar, Santa Cruz del Quiché. Guatemala
- Lancelot, P. (2000). *Propuesta Curricular para la Escuela Primaria Rural Bilingüe Intercultural*. Guatemala.
- Lasso, R. (2000). *Importancia de la lectura*. Barcelona. España.
- Levine, D., Krehbiel, T. y Berenson, M. (2006). *Estadística para administración*. México: Pearson.
- López, C. y Sis, M. (2004). *Gramática Pedagógica K'iche'*. Guatemala.
- López, K. Carmona, G. Estrada, A. Espinosa, A. (2000). *La falta de hábito lector: causa principal de la diferencia comprensión lectora en jóvenes de secundaria*. Facultad de Pedagogía e Innovación Educativa. Universidad Autónoma de Baja California. México.
- Manuel. J. (2000). *Derecho a la lengua y lenguaje Jurídica*. Academia Mexicana correspondiente de la española. México.
- Martínez, M. y Ciudad, G. (2004). *Velocidad lectora*. Composición escrita. Guatemala.
- Mendoza, N. (2007). *Los tipos de textos en español: formas, técnicas y producción*. Serie: Desarrollo del lenguaje y la comunicación N. 6. Caracas. Venezuela.
- MINEDUC. (1997). *Proyecto de Educación Maya Bilingüe Intercultural*. Cooperación Alemania para el desarrollo. Convenio MINEUC/GTZ. San Pedro la Laguna. Xelajú No'j. Guatemala.
- MINEDUC. (2007). *Currículum Nacional Base CNB*. Primera Edición. Guatemala C. A.
- Ministerio de Educación. (2008). *Currículum Nacional Base*. Guatemala.
- Modelo EBI. (2013). *Reforma Educativa en el aula y Ministerio de Educación*. Modelo Nacional, Basado en estándares, para Educación Bilingüe Intercultural enfocado en lectoescritura para preprimaria hasta tercero primaria. Guatemala.
- Navarro, B. (2009). *Adquisición de la primera y segunda lengua en aprendientes en edad infantil y adulta*. Almería, Filipinas.
- Palma, R. (2001). *Tips para mejorar la lectura*. Momentos de Lectura. Buenos Aires. Argentina.

- Pérez, T. (2014). *Tipos de textos*. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. Sistema de Universidad Virtual. México.
- Pierre, J. (2004). *El error, un medio para enseñar*. Para la actualización del Magisterio. México.
- Pimienta, J. (2012). Estrategias de enseñanza-aprendizaje. Docencia universitaria basada en competencias. México
- Programa Nacional de Lectura. (2012). *Leamos Juntos*. Guatemala.
- Redondo, M. (2008). *Innovación y experiencias educativas*. Córdoba.
- Rosales, L. (2007). *Dificultades en el aprendizaje de la lectura y escritura en un niño de segundo grado primaria en extrema pobreza debido a un aprestamiento inadecuado*. Facultad de humanidades. Universidad Rafael Landívar, Psicología educativa. Guatemala.
- Ruiz, B. (2003). *Lectura Efectiva*. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Quetzaltenango. Departamento de investigación. Quetzaltenango, Guatemala.
- Ruiz, B. (2003). *Lectura efectiva*. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Departamento de investigación. Quetzaltenango. Guatemala.
- Ruiz, H. (2003). *Estrategias de comprensión lectora*. Enseñanza y evaluación en educación Primaria. Universidad Granada. España.
- Sánchez, M. (2008). *Estrategias de comprensión lectora en estudiantes de sexto grado del nivel primario*. San José, Escuintla. Guatemala.
- Schmelkes, S. (2004). *La enseñanza de la lectura y escritura en contextos multiculturales*. Argentina.
- Secretarías de Educación Pública-SEP. (2009) *Programas de Estudio*. Sexto Grado. México.
- Serrano, D. (1995). *Estrategias de aprendizaje. Lenguas extranjeras*. Azcapotzalco. México.
- Solé, I. (2004) *Estrategias de Lectura* (15ª. ed.). España: Grao.
- Suárez, Á. Moreno, J. y Godoy, M. (2010). *Vocabulario y comprensión lectora: algo más que causa y efecto*. Universidad de Extremadura. España.
- Vega, F. (2001). *Neurología de la conducta y neuropsicología*. 1era edición. España.
- Vivanco, V. (2001). *La adquisición de vocabulario en una segunda lengua: Estrategias cognitivas y lazos efectivos*. Universidad politécnica. Madrid.

ANEXO

Instrumento de observación

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR

FACULTAD DE HUMANIDADES

CAMPUS P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J. DE QUICHÉ



GUÍA DE OBSERVACIÓN PARA ESTUDIANTES DE TERCER GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DE SANTA CRUZ DEL QUICHÉ

JUSTIFICACIÓN: Apreciable estudiante de manera atenta se observará su lectura, para fundamentar el tema de investigación titulado: Dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipios de Santa Cruz del Quiché. Los datos que se obtendrán se utilizarán con fines estrictamente educativos y académicos.

Nombre de la escuela: _____

Edad del estudiante: ____ Sexo: M ____ F ____ Idioma materno: K'iche' ____ Ladino ____

Fechas: _____ Hora de inicio _____ finalización _____

_____ Hora de inicio _____ finalización _____

_____ Hora de inicio _____ finalización _____

Dificultades en la lectura.

La niña o el niño:

No.	CATEGORÍA Dificultades en la lectura	FRECUENCIAS						Promedio		PORCENTAJES	
		Día 1		Día 2		Día 3				Sí	No
		K'	E	K'	E	K'	E	K'	E		
1	Entiende el vocabulario del texto que lee										
2	Diferencia las letras en las palabras que lee										

Errores de exactitud en la lectura.

La niña o el niño:

No.	CATEGORÍA Errores de exactitud en la lectura	FRECUENCIAS						Promedio		PORCENTAJES	
		Día 1		Día 2		Día 3				Sí	No
		K'	E	K'	E	K'	E	K'	E		
1	Al leer agrega letras inexistentes a las palabras que lee										
2	Omite letras de una palabra en posición inicial, intermedio o final en la lectura										
3	Cambia de sonido consonántico por otro que no corresponde a la letra										
4	Al leer se fija en la primera letra y no en la totalidad de la palabra que lee										
5	Lee en orden lógico y secuencial las grafías de una palabra										

Dificultades en la velocidad de lectura

La niña o el niño:

No.	CATEGORÍA Dificultades en la velocidad de lectura	FRECUENCIAS						Promedio		PORCENTAJES	
		Día 1		Día 2		Día 3				Sí	No
		K'	E	K'	E	K'	E	K'	E		
1	Lee de manera rápida un texto sin comprender su contenido										
2	Al leer divide las palabras en sílabas										
3	Al leer se salta las palabras que no entiende										
4	En su lectura regresa a leer las palabras ya leídas										
5	Lee despacio debido a que observa de manera detenida la letra										
6	Sigue la lectura										

	señalando las palabras con objetos manuales (lápiz, dedo, reglas)										
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Manifestaciones de los estudiantes con dificultades en lectura

La niña o el niño:

No.	CATEGORÍA Manifestaciones de los estudiantes con dificultades en lectura	FRECUENCIAS						PROMEDIO		PORCENTAJES	
		Día 1		Día 2		Día 3		Promedio		Sí	No
		K'	E	K'	E	K'	E	K'	E		
1	Acerca el libro hacia los ojos al leer										
2	Pestañea y se frota los ojos al leer										
3	Demuestra rechazo por la lectura										

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN

Instrumento de lectura narrativa en K'iche'

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
CAMPUS P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J. DE QUICHÉ



COMPROBACIÓN DE LECTURA NARRATIVA
CUENTO EN IDIOMA K'ICHE' PARA ESTUDIANTES DE TERCER GRADO
PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DE SANTA CRUZ DEL QUICHÉ

Ri K'aslemal

Ri Tz'aqol B'itol, are taq xkichomaj chirij le uwach ulew, chi' rixkiwok weloq'alaj q'ijsaq, xe'tzijonik, xe'chomanik, xkitikk'ut le loq'alaj kajulew, le loq'alaj taq juyub', le loq'alaj taq che', le loq'alaj taq q'ayes, le loq'alaj taq awaj, k'atek'uri' xe'kitik ri nab'e le qati't qamam.

Pawe Mayab' chomab'al ronojel wek'o chiuwach weloq'alaj q'ijsaq k'o uk'aslemal, nimkilik, nim kipetik xa rumal qeta'm chi le juyub', le che', le q'ayes, le awaj konojel la' qachalal, are e nab'e'al chiqawach rumal la' qaqajom le kib'i', qaqajom le kichuq'ab'il rech utz k'orijunalik k'aslemal chiqaxo'l.

Xuquje' le qati't qamam, le nima'q taq winaq, le qanan qatat kiya'om kan ub'ixik wa' chiqe, rech qasnaj kujk'asi' na, utz nimkaqilwi ronojel. Ri kikunab'al ri are', are le jalajoj taq kiwach, jalajoj kib'i' le loq'alaj taq q'ayes, ri awajib' xuquje' sutaq ri xkikoj le qati't qamam che kikunaxik kib' are taqxkiriq le ruxlab' tew, le ruxlab' kaqiq'.

Chi kakojob'a ri uj kamik, wek'one' riyab'il chi qij, wene' chikij le qajil qatz'aqat, chqaya' b'a' ub'ixik chi ke. Xuquje' chiqata jun mayij toq'ob' chike le qanan qatat le sib'alaj k'o keta'mab'al pa uwi' le Mayab' kunab'al rech qas are ukojik kqab'ano.

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
CAMPUS P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J. DE QUICHÉ



**ENTREVISTA PARA DOCENTES DE TERCER GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS
BILINGÜES DE SANTA CRUZ DEL QUICHE**

JUSTIFICACIÓN: Apreciable docente, con todo respeto se le solicita la colaboración para responder a las siguientes preguntas sobre el tema de investigación titulado: Dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipios de Santa Cruz del Quiché. Por lo que el presente instrumento tiene como finalidad la recolección de información que fundamentará el estudio.

Nombre de la escuela: _____

Modalidad del docente: Monolingüe _____ Bilingüe _____ Sexo: M _____ F _____

Idioma materno: _____ Etnia: K'iche' _____ Ladino _____

Otro _____

1. ¿Qué tipos de estrategias de lectura realiza usted, donde favorezca el enriquecimiento del proceso cognitivo en las funciones de lectura?

2. ¿Qué estrategias utiliza en el aula para el desarrollo de la expresión oral y escrita.

3. ¿Qué estrategias desarrolla para la fluidez y comprensión lectora en el idioma materno?

4. ¿Qué estrategias propone para que los estudiantes recopilen cuentos de la comunidad?

5. ¿Qué estrategias utilizan para el desarrollo del vocabulario de los niños?

6. ¿Qué estrategias utiliza en los niños para verificar el buen pronunciamiento de las palabras del idioma materno?

7. ¿De qué forma se evalúa las estrategias que se utilizan con los estudiantes?

8. ¿Cómo desarrolla el proceso de evaluación formativa en L1?

9. ¿Es importante desarrollar las etapas de la adquisición de la lectura del idioma materno?

10. ¿Conoce cuáles son las etapas de la adquisición de la lectura, mencione algunas?

11. ¿Qué actividades desarrollan los estudiantes para que valoren la importancia del uso de la lengua materna en vida cotidiana?

12. ¿Cómo practica la comunicación del idioma materno?

13. ¿Utiliza metodologías para la enseñanza de la lengua materna, cuáles?

14. ¿Cuánto tiempo de lectura les da a los niños para fortalecer el hábito de leer?

15. ¿Qué tipo de lectura utiliza en los estudiantes para reforzar su idioma materno?

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN

Metodología sugerida para la validación de instrumentos

Metodología

1. Invocación a Dios
2. Bienvenida
3. Presentación de los participantes
4. Presentación del objetivo de la reunión
5. Presentación del título del anteproyecto de tesis
6. Presentación de la pregunta de investigación
7. Presentación de los objetivos de investigación (General y específicos)
8. Presentación de las hipótesis, si fuese cuasi experimental
9. Presentación de los indicadores que se quieren medir con base a los objetivos
10. En el caso de los que realizarán un estudio descriptivo, presentar los ítems por cada objetivo.
11. En el caso de los que realizarán una cuasi experimental, explicar en qué consiste la Taxonomía de Marzano de manera clara y con ejemplos; lo mejor será entregar una hoja resumen de dicha taxonomía, para que vayan leyendo.
12. Ahora presente los ítems por cada clasificación de Marzano. Recuerde presentar varios ítems para que tenga suficientes para escoger si se desechan varios de ellos.

Fotografías de validación de instrumentos

Fotografías de la validación



Presentación de objetivos



Relación de ítems con objetivos



Verificación de ítems con objetivos



Corrección de palabras



Presentación de objetivos



Corrección de escritura



Presentación de objetivos



Corrección de palabras

Objetivos con ítems

Tabla 9. Ítems que mide según los objetivos

No.	OBJETIVOS	INSTRUMENTO DE OBSERVACION	ENTREVISTA A DOCENTES
1	Identificar los factores causantes de las dificultades que tienen los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, en la lectura del idioma materno K'iche'.	2, 3, 4, 5, 13, 15, 16	
2	Identificar las estrategias de apoyo que el docente utiliza en la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché.		1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 y 20.

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL



**PROPUESTA DE ESTRATEGIAS DE LECTURA EN IDIOMA
MATERNO K'ICHE' DE ESTUDIANTES DE TERCER GRADO
PRIMARIO**

MARÍA DEL ROSARIO LUX LUX

CARNÉ: 20789-10

SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, AGOSTO DEL 2018
CAMPUS P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J. DE QUICHÉ

INTRODUCCIÓN

Esta propuesta de trabajo está dirigida a los docentes de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché, con el objetivo de conocer estrategias de aprendizaje en la lectura, esta herramienta de trabajo será de gran utilidad para el desarrollo educativo, no solo en los estudiantes sino también para los nuevos conocimientos de los docentes.

En la educación se ha visto el poco rendimiento de los estudiantes en cuanto a la lectura, debido a la falta de conocimientos de cómo practicar una lectura adecuada a la edad de los estudiantes.

Por esta razón se ha implementado esta guía de apoyo que al desarrollo educativo de los establecimientos, en este documento encontraremos cuentos, historias y cantos para practicar la lectura con los estudiantes y así mejorar el vocabulario.

Esperando que los docentes de los establecimientos tomen en cuenta esta guía que apoyara al desarrollo de la lectura, así mismo esto servirá para que los educadores creen sus propias historias, sus propios cuentos con el fin de practicar lectura en el aula.

JUSTIFICACIÓN

El vocabulario de texto, la diferencia de letras en las palabras, la exactitud en la lectura, la velocidad en la lectura y las manifestaciones en ellas, son problemas que afectan a la mayoría de los estudiantes en los centros educativos. Son muchos los factores que los promueven, entre ellas la falta de conocimiento de los docentes sobre estrategias de la lectura, el poco interés de ellos en descubrir nuevas formas de aprendizaje y la falta de apoyo de las autoridades educativas en talleres para el desarrollo del proceso educativo en las escuelas.

Por ello es importante la implementación de diversas estrategias que apoyen el proceso de la lectura y faciliten su aprendizaje y, por lo mismo, los docentes deben buscar la forma de practicar lecturas adecuadas con los estudiantes y establecer el tiempo necesario para ello. El Currículum Nacional Base es una guía importante para el docente, debido a que detalla el proceso del aprendizaje del idioma materno de los estudiantes, por ello es importante que los docentes investiguen y analicen los temas sugeridos en el mismo y que pueda ser guía para el desarrollo del aprendizaje en el idioma materno del educando.

Objetivos

Objetivo general

- Proponer estrategias de lectura en los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché para el desarrollo de la comprensión lectora.

Objetivos específicos

- Desarrollar actividades de estrategias para trabajar las dificultades de la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües.
- Planificar actividades para la solución de los errores de exactitud en la lectura de los estudiantes.
- Promover tiempos de lectura para erradicar las dificultades en la velocidad lectora de los estudiantes de tercer grado primario.

DESCRIPCION DE LA PROPUESTA

Esta propuesta consiste en proponer un compendio de estrategias de lectura para docentes de tercer grado primario, con el fin de desarrollar hábitos para una lectura activa, dinámica y divertida, de esta forma lograr en los estudiantes un vocabulario de texto entendible en el desarrollo del tiempo de lectura.

Mediante estas estrategias el docente tendrá la opción de elegir la forma adecuada de promover un trabajo de lectura a través de cuentos, historias y cantos. Así mismo si se aplican dichas estrategias de manera adecuada con los estudiantes se obtendrá resultados positivos en ellos transformándolos en buenos lectores.

UB'E'AL CHAK RECH RI K'AXKOLIL USIK'IXIK WUJ

Ajchak: Ajtij xuquje' ajtijoxelab'

Rojowxik: nima tz'ib', wuj xuquje' wachib'al

Nab'e Chak

- ✓ Ke'opan le ajtijoxelab'
- ✓ Majb'al chak
- ✓ Jas ub'eyal le chak

Ukab' chak

Qaya' jun wuj chike le altijoxelab' te kuri', kib'ij chike kisik'ij uwach le ri ub'antajik ri aLu' xuquje' aXuan.

Nab'e che le usikixik le wuj qab'an nikaj taq tzij:

- ¿Jas kub'ij ri bantajik?
- ¿Qatom jas k'ub'ij we wuj ri?
- ¿Utz kub'an wa we tzij chaqe?

Ri b'antajik rech aLu' xuquje' aXuan

LU' XUQUJE' AXUAN

Lu': Xuan rajawaxik kat b'e wuk' pa chak

Xuan: ¿jachi koj b'e tat?

Lu': qab'ana utz che ri ab'ix

Lu': te kuri' qasikij uwach a wuj

Xuan: utz tata jeri' qb'ano

Nan Liy: le wa utz chik



<https://www.google.com/search?biw=1366&bih>



Xuan: maltiox nana kinb'ij na che nutat

Xuan: tat, tat k'o chi le wa, chakowla' koj b'e pa le taqaj

Lu': maltiox ya kinb'ek

Madre María: jachi kajb'al kixpetik che utijik li wa.

<https://www.google.com/search?biw=Educación>

Yucatan

Lu': pa nik'aj kajb'aj kojpetik

Xuan: je nan xa nutat kunoto' na che usikixik nuwuj

Nan liy: kinkikotik kaya' uq'ij ri qalk'ual

Lu': jerila' rumal la ojtat.

Te kuri' kb'an ri jun etz'anem rech utzuxkik ri nikaj ajtijoxelab' rech kiya' ub'ixik jujun taq kotow chi'aj che kib'an chike, rech jela' kiya ub'ixik we jas xiketamaj

¿Jas kib'an ri aLu' xuquje' aXuan pa ri' taqaj?

¿Jas su kib'an na' aLu' xuquje' aXuan pari' rachoch?

¿Chike kajb'al ke'opan che utijik kiwa?

¿jasche' kkikot ri nana Liy ruk' aLu'?

Wa ruk taq chak ri' kuto' ri
ak'alab' rech kitijoj kib' le
usikixik wuj, xuquje' k'o
chak keb'anik pa nab'e, pa
nik'aj xuquje' k'isb'al chak



<https://www.google.com/search/aprende.guate.com>

CHAK RECH JUN UTZ LAJ SIK'INIK WUJ

Ajchak: Ajtij xuquje' ajtijoxelab'

Rojowxik: nima tz'ib', wuj xuquje' wachib'al

Nab'e Chak

- ✓ Ke'opan le ajtijoxelab'
- ✓ Majb'al chak
- ✓ Jas ub'eyal le chak

Ukab' chak

Nab'e kiya jun wuj chike ri ajtijoxelab' rech kisikij uwach, te kuri' kib'an jun k'amb'ajem, che jun tzij kekesaj pa le wuj.

K'amb'ajem jun tzij:

Chi rij jun tzij kojchakun wi, qata' chike ri altijoxelab' janikpa chaqap taq k'o pari' jun tzij ri.

K'amb'ajem:

ti-jo-nem oxib' tzij

Te kuri' pari' tz'olom tz'ib'ab'al ketz'ib'aj jas su ri' le kaxkolil krajtajikpari' sik'onem wuj.

Esanik ch'acap tal tzij:qta' che ri jun ak'al che churesaj ri ukab' ch'acap tzij che le tzij rech qilo jas su kub'ij.

ti-nem

Jalwachinem tzij:qta' che ri ak'alab' che chuk'axo ri tzij "jo" xuquje' are kukoj le "mo" pu wi' jun chik, rech jela qilo jas kub'ij.

ti-mo-nem

Ruk' jun chak ri
kuto' ri ak'alab' rech
kichomaj chi rij ri
rajawaxik utz ri
usikxik le wuj.



<https://www.google.com/search/aprende.guate.com>

Te kuri' kb'an ri jun sik'nik wuj che ri nab'alil "ri imul", teri' kchomaj chi rij.

Ri imul

K'o jumul jun laj ak'al ub'i Te'k k'o jun rimul najal taq q'ij kutoq'anim pa le taq'aj, xopan jun q'ij xelb'ik, te k'uri' ri a Te'k sach che ri uk'amik ri upwi' xutoq'anim xb'ebik pa rochoh che uq'amik loq, jampa' xtzalajik man k'o ta chik le imul. sib'alaj xub'isoj are xutukuj pa ronojel ri juyub'. Chu kaq'ij chik xelchub'ik ruk' ronojel ranima' xraktene' che kuraqo a Te'k xuk'amb'k pa uq'ab' jun q'anq'oj richaj are xusik'ij jewa kub'ij: chab'ana jun toq'ob chattzalaj uloq naj imul. K'ate k'uri' xuto' che julaj taq wokaj rech imul sib'alaj ketze'nik, are xuq'u' rib' pa le taq che rech kurilo ri jas ri kib'an le taq imul, Jampa xurilo che k'o chikixol ri laj rimul che tajan kutzukuj ri laj chikop tajan kutoq'anim xuquje' tajan kutij ri k'otz'i'j ruk ronojel taq imul rachil.



<https://www.google.com/search/esdreame.com>



<https://www.google.com/search/pinterest.es>

Te'k sib'alaj xb'isonik xuquje' xoq'ik jampa' xtzalaj par i rachoch xa rumal che man kuchab'ej tachik ri laj rimul. Ri ak'al xub'ij che man k'ib'an taj ri k'ex che ri laj wimul xa rumal che ri are ki alaxik xa rumal la' che kinya'a ri uq'ij rech kb'e kuk', ri a Te'k najal taq q'ij kuroq'ej ri rukaj, k'a te k'uri' xurilo che k'o xq'ax pa ri taq k'otz'ij, jampa' xelb'ik xurilo che are' laj rimul che xopan ruk' sib'alaj xkikotik xuq'aluj

xuquje' xub'ij che: xin chomak che manij mul chik kinwil awach. K'ate k'uri' xikik'amk'ib' xuquje' ri laj imul manij mul chik xb'ek xuquje' najal taq q'ij kekikotik.

Te kuri' qab'an ri jun etz'anem rech jela qatzukuj job' ak'alab' che kiya' ub'ixik ri jujun taq tzij.



<https://www.google.com/search/aprende.guate.com>

¿Su ub'i le tzijob'elil xiya' ub'ixik?

¿Su ub'i ri imul?

¿Chin ruk' sib'alaj kkikot ri imul?

¿Su kuchomaj ri a Te'k che ri imul?

¿Jas ri uk'aslemal ri a Te'k xuquje' laj imul?

UB'E'AL CHAK RECH K'OT QEX KURAQ PARI' SIKINIK WUJ

Ajchak: Ajtij xuquje' ajtijoxelab'

Rojowxik: nima tz'ib', wuj xuquje' wachib'al

Nab'e Chak

- ✓ Ke'opan le ajtijoxelab'
- ✓ Majb'al chak
- ✓ Jas ub'eyal le chak

Ukab' chak

Qya' jun wuj chike ri ak'alab' qate kuri' kb'ij chike che qasikij le wuj pu wi' jun b'ixonik.

Qmaj le chak ruk ak'alab', nab'e kisikij le b'ixonik, qate kuri' koj b'ixonik

CHATOQ'ANIM AK'AL ALI, CHATOQ'ANIM

Chatoq'anim ak'al ali, chatoq'anim,
Chatoq'anim ak'al ali, kerapap taq tzikin

Che taq ch'umil che ek'o pa ri tijob'al
Ri ajtij ik' kuya ub'ixik le chak.

Jun q'eq sutz' are ri tz'olom tz'ib'ab'al
Jun xit' ch'umil xunoj rib' che kach'
ronojel kekam che tze'ja ja ja ja ...



<https://www.google.com/search/medium.com>

Ruk' we jun chak ri' le ak'alab' nojimal ketamaj ri ub'e'al ri sikinik wuj, rumal le sikinik sikinik ketamaj le tzij, rumal la rajawaxik kib'an we nikaj chak chik.

- ✓ E juklaj ke k'axik
- ✓ Ke b'ixonik pa taq ch'akap, xaq jeri' qta' we ne' kesachik:
- ✓ K'ib'ij tzij che are taj
- ✓ Kib'ij taj nikaj tzij chik

Te kuri' kb'an nikaj taj tzij chik chike nikaj ak'alab' che ktzukuj jumal jun.

Teri' qk'a jujun taq kotow chi'aj chike ri ak'alab' rech jela qilo we si ketam.



<https://www.google.com/search/aprende.guate.com>

¿Jas su ri le tzij k'ex che ub'ixik?

¿Jas su ri le sachb'al?

¿Su tzij k'ex che ub'ixik?

¿Jas kinb'ano rech utz le tzij kinb'ij?

CHAK RECH MAN K'EXTAJ KIRAQ RI AK'ALAB' PARI' SIKINIK WUJ

Ajchak: Ajtij xuquje' ajtijoxelab'

Rojowxik: nima tz'ib', wuj xuquje' wachib'al

Nab'e Chak

- ✓ Ke'opan le ajtijoxelab'
- ✓ Majb'al chak
- ✓ Jas ub'eyal le chak

Ukab' chak

Rech qmaj we jun chak ri', le ajtij rajawaxik kuk'amb'i, k'i wuj jachi kuya ub'ixik jalajoj taq sik'nik wuj:

- ✓ Sik'nik rech kuraq rib'
- ✓ Sik'nik rech kuch'ob' na
- ✓ Sik'nik rech kuretamaj
- ✓ Sik'nik rech k'yunik
- ✓ Sik'nik rech kel wi naj
- ✓ Sik'nik rech kunuk' rib'
- ✓ Sik'nik rech uchomanik
- ✓ Sik'nik rech ktz'enik
- ✓ Sik'nik rech utzuk'xik
- ✓ Sik'nik rech ak'alab'

Te kuri' kuya' ub'ixik chike ri' ak'alab' le jalajoj taq sik'nik wuj, che juntir la le taq tzij ek'o pari' k'olb'al, xaq jun kesaj , are qkilo pari' q'ij, xaq jela juntir ke kil na' ronojel pa le q'ij.



<https://www.google.com/search/aprende.guate.com>

RI USANTIL RI LAJ CHE'

K'o jumul jun achi che k'o rochoch chi uchi' pa ri nimaja' pachane' ri ronojel ri winaq che ek'o pa ri uchi' taq ja', pa k'owi k'o ri jalajoj taq che' k'o ri qaqiq' xuquje' ri taq tz'ikin keb'ixonik.

Xopan jun q'ij ri achijab' xikiram ri jalajoj taq che' pa ri uchi' le nimaja' rech kitik ixim xuquje' ri kinaq, chike ri achijab' xya' ub'ixik chi ke man kiran taj ri che xa rumal che ri nimaja' kel uloq.



<https://www.google.com/search/elnuevo diario.com.ni>



<https://www.google.com/search/lifeder.com>

K'o jumul jun achi' xuramb'ik ri ronojel
ri taq che' che k'o pa ri naq'aj che ri
rochoch. Xopan jun q'ij xpe loq ri jab'
are chi xeloq ri ja' che ri uchi' ri rachoch
k'a te k'uri' xurilo che xnimar le ja
xuk'amb'ik ri ronojel taq sutaq che k'o
pa ri ub'e xuquje' xu k'amb'ik ri ja kech
le winaq. Ri achijab' xuchomaj che ri
k'exk'olil xub'ano are chi xu ramb'ik ri

ronojel taq che.

Te kuri' ri ajtij
kutzukuj ri jun
ajtijoxel rech kiya'
ub'ixik nikaj kotow
chi'aj.



<https://www.google.com/search/aprende.guate.com>

¿Su ri jas utz xata'?

¿K'o le man utz taj xawilo?

¿Utz taj xa wilo?

¿Su xana'?

¿Kach'ob' jun che xuraq la pa cha' weri'?

¿Kawich'kaj jun k'isb'al nab'alil chik?

CONCLUSIONES

- El desarrollo de la lectura en las aulas de una forma activa, dinámica, divertida y adecuada en estudiantes de tercer grado primario.
- La adecuación del tiempo y el tipo de lectura para los estudiantes, así lograr una lectura significativa y comprensiva.
- Implementación de estrategias adecuada para estudiantes de tercer grado primario en la estimulación del hábito de lectura.

RECOMENDACIONES

- Realizar lectura constantes, de forma activa, dinámica, divertida y adecuada para los estudiantes de tercer grado primario.
- Aplicar el tiempo y el tipo de lectura adecuado a los estudiantes para lograr una lectura significativa y comprensiva.
- Aplicar las estrategias adecuada a estudiantes de tercer grado primario para estimular el hábito a la lectura.

REFERENCIAS

[https://www.google.com/search?biw=1366&bih=662&tbm=isch&sa=1&ei=8IVjW8u4D9GtzwKcr4SIBA&q=para la educaci3n](https://www.google.com/search?biw=1366&bih=662&tbm=isch&sa=1&ei=8IVjW8u4D9GtzwKcr4SIBA&q=para+la+educaci3n)

DIGEBI. (1995). Aprendo con m3todos funcionales. Guatemala. C.A.

DIGEBI. (2004). Neologismos pedag3gicos del idioma K'iche'. Guatemala. C.A.